

# CAFITESSE QUANTUM TOUCH

## Podręcznik użytkownika



**Nr części: 10039691\_05**

**Data: 2025-07-11**

## Prawa autorskie

Informacje zawarte w niniejszej instrukcji są własnością firmy Jacobs Douwe Egberts. (zwaną dalej „JDE”). Niniejsza instrukcja została przygotowana do użytku wewnętrznego klientów.

Bez uprzedniej pisemnej zgody JDE, żadnej części tego dokumentu nie można wykorzystywać, powielać, tłumaczyć lub przekazywać w jakikolwiek sposób lub w jakichkolwiek celach komercyjnych.

JDE ma prawo do zmiany swoich danych technicznych i informacji o sprzęcie bez uprzedzenia.

Logo Jacobs Douwe Egberts jest zastrzeżonym znakiem towarowym JDE.

Copyright © Jacobs Douwe Egberts. Wszelkie prawa zastrzeżone.

Nr wersji	Data	Nr seryjny	Opis
1	23 marca 2023 r.	Brak	Wydanie do przeglądu wstępnego.
2	14 lipca 2023 r.	Brak	Aktualizacje zgodnie z przeglądem technicznym.
3	24 listopada 2023 r.	Brak	Aktualizacja po przeglądzie technicznym.
4	15 listopada 2024 r.	Brak	Aktualizacja po przeglądzie technicznym.
5	11 lipca 2025 r.	Brak	Dodaj listę tabletek czyszczących.

## SPIS TREŚCI

<b>1- PRZED PIERWSZYM URUCHOMIENIEM .....</b>	<b>6</b>
<b>2- INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....</b>	<b>7</b>
2.1 Kategorie bezpieczeństwa.....	7
2.2 Symbole bezpieczeństwa i ostrzeżenia .....	7
2.2.1 Symbole zagrożeń .....	8
2.2.2 Symbole zakazu .....	8
2.2.3 Symbole działań obowiązkowych.....	8
2.3 Grupy użytkowników.....	9
2.4 Niezbędne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa .....	9
2.5 Informacje ogólne.....	11
2.6 Informacje o systemie schładzania .....	12
2.7 Wymiana zużytych części.....	13
2.8 Utylizacja materiałów opakowaniowych .....	13
2.9 Utylizacja urządzenia.....	13
2.11 Serwisowanie automatu .....	14
2.12 Czyszczenie automatu .....	14
2.13 Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa żywności (HACCP) .....	15
<b>3- TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE .....</b>	<b>16</b>
<b>4- DANE TECHNICZNE.....</b>	<b>17</b>
4.1 Dane techniczne.....	17
4.2 Wymiary - Q100.....	18
4.3 Wymiary - Q200.....	19
4.4 Wymiary - Q300.....	20
<b>5- OPIS CZĘŚCI.....</b>	<b>21</b>
5.1 Widok z przodu i widok z tyłu.....	21
5.2 Widok wewnątrz.....	22
5.3 Funkcje przycisków .....	23
5.4 Opis wyświetlacza .....	23
<b>6- INSTALACJA I PIERWSZE URUCHOMIENIE .....</b>	<b>24</b>
6.1 Rozpakowanie urządzenia.....	24
6.2 Instalacja urządzenia.....	25
6.3 Uruchamianie automatu .....	26
6.4 Przechowywanie automatu .....	27
<b>7- OBSŁUGA OPAKOWANIA ZE SKŁADNIKAMI.....</b>	<b>28</b>

<b>8- CODZIENNA OBSŁUGA.....</b>	<b>29</b>
8.1 Bezpieczeństwo podczas użytkowania.....	29
8.2 Prawidłowe umieszczanie kubków i dzbanków.....	30
8.3 Nalewanie napojów.....	31
8.4 Nalewanie napojów z ustawieniami wstępnymi.....	32
8.4.1 Ustawienie wstępne ZIMNY (opcja).....	32
8.4.2 Ustawienie wstępne OBJĘTOŚĆ.....	32
8.4.3 Ustawienie wstępne MOC napoju.....	33
8.5 Wkładanie i wyjmowanie opakowań z produktami.....	34
8.6 Wymiana pustego opakowania z produktem.....	35
8.7 Włączanie automatu.....	36
8.8 Wyłączanie automatu.....	37
8.9 Blokowanie/odblokowanie automatu.....	38
<b>9- CZYSZCZENIE.....</b>	<b>39</b>
9.1 Bezpieczeństwo podczas czyszczenia.....	39
9.2 Procedury czyszczenia.....	40
9.3 Czyszczenie elementów zewnętrznych.....	41
9.4 Płukanie.....	42
9.5 Czyszczenie - Q100 i Q300.....	44
9.6 Czyszczenie - Q200.....	47
<b>10- PROGRAMY UŻYTKOWNIKA.....</b>	<b>51</b>
10.1 Aktywowanie trybu operatora.....	51
10.2 Ustawienia interfejsu użytkownika.....	52
10.3 Data / godzina.....	53
10.4 Język.....	53
10.5 Ustawienia Eco.....	54
10.6 Czas letni / zimowy.....	55
10.7 Godziny promocji.....	55
10.8 Płatność.....	56
10.9 Liczniki bez możliwości zerowania.....	57
10.10 Harmonogram czyszczenia.....	58
10.11 Liczniki z możliwością zerowania.....	59
10.12 System wody.....	60
10.13 Informacje o systemie.....	60
10.14 Informacje kontaktowe.....	61
10.15 Kod PIN do trybu konserwacji.....	61
10.16 Globalne ustawienia napojów.....	61
<b>11- WYŚWIETLANIE KOMUNIKATÓW I ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW.....</b>	<b>62</b>

<b>12- OPCJE .....</b>	<b>63</b>
12.1 Opcje oprogramowania .....	63

## 1- PRZED PIERWSZYM URUCHOMIENIEM

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera instrukcje i informacje dotyczące bezpiecznej obsługi urządzenia, w tym podstawowe wymagania dotyczące obsługi CAFITESSE QUANTUM TOUCH.

Wszystkie opisy w niniejszej instrukcji są zgodne z modelem i wyglądem dostarczonych urządzeń.

Niniejsza instrukcja obsługi jest dostępna dla konsumentów, personelu serwisowego, ekspertów odpowiedzialnych za prace konserwacyjne i naprawcze oraz samej firmy obsługującej.

Niniejsza instrukcja obsługi musi być dostępna dla każdego użytkownika przez cały okres eksploatacji urządzenia.

Przed przystąpieniem do obsługi, konserwacji i naprawy urządzenia należy przeczytać i zrozumieć niniejszą instrukcję.

Powielanie i wypożyczanie niniejszej instrukcji bez zezwolenia jest zabronione.

W przypadku informacji nieujętych w niniejszej instrukcji obsługi lub niejasnych informacji związanych z obsługą, prosimy o kontakt z firmą JDE w celu uzyskania pomocy technicznej.

Niniejszą instrukcję obsługi należy przechowywać przez cały okres eksploatacji urządzenia.

Firma JDE zaleca przechowywanie niniejszej instrukcji obsługi w pobliżu maszyny, aby ułatwić korzystanie z niej. Nie należy usuwać żadnych stron z niniejszej instrukcji.

Jeśli instrukcja zgubi się, zostanie uszkodzona lub będzie nieczytelna, należy ją pobrać ze strony:

<https://www.jacobsdouweegbertsprofessional.support/>

Aby ułatwić dostęp do niniejszej instrukcji, zastosowano w niej następujące konwencje:





- Zadania i procedury są wyświetlane jako listy krok po kroku.
- Listy nieuporządkowane są używane w przykładach i zadaniach, w których kolejność działań nie jest ważna.
- **Czcionka pogrubiona** jest zwykle używana w tekstach ostrzegawczych oraz nagłówkach wierszy i kolumn tabeli.
- *Czcionka kursywy* jest używana w tekstach notatek oraz podpisach rysunków i tabel.

## 2- INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

### 2.1 Kategorie bezpieczeństwa




Stwierdzenia „niebezpieczeństwo”, „ostrzeżenie”, „przestroga” i „uwaga” są używane w dokumencie, gdy konieczne jest podjęcie specjalnych środków ostrożności, aby zapobiec możliwym uszkodzeniom lub obrażeniom ciała.

Ostrzeżenia są podzielone na następujące cztery kategorie w zależności od stopnia zagrożenia i poziomu ryzyka określonego w normie ISO 3864.

	<p style="text-align: center;"><b>⚠ Niebezpieczeństwo</b></p> <p>NIEBEZPIECZEŃSTWO oznacza zagrożenia o wysokim poziomie ryzyka. Jeśli się im nie zapobiegnie, mogą doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.</p>
	<p style="text-align: center;"><b>⚠ Ostrzeżenie</b></p> <p>OSTRZEŻENIE oznacza zagrożenia o średnim poziomie ryzyka. Jeśli się im nie zapobiegnie, mogą doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia.</p>
	<p style="text-align: center;"><b>⚠ Przestroga</b></p> <p>PRZESTROGA oznacza zagrożenia o niskim poziomie ryzyka. Jeśli się im nie zapobiegnie, mogą doprowadzić do niewielkich lub umiarkowanych obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia.</p>
	<p>UWAGA zawiera ważne informacje i przydatne wskazówki.</p>

### 2.2 Symbole bezpieczeństwa i ostrzeżenia

Norma ISO 3864 określa ogólne kształty i kolory symboli niebezpieczeństwa, ostrzeżenia i przestrogi.

	<p><b>Zagrożenie:</b> Określa zagrożenia.</p>
	<p><b>Zakaz:</b> Określa operację, której nie można wykonać.</p>
	<p><b>Działanie obowiązkowe:</b> Określa działanie, które należy podjąć, aby zapobiec niebezpiecznej sytuacji.</p>

### 2.2.1 Symbole zagrożeń

Te symbole zagrożeń identyfikują niebezpieczne sytuacje lub operacje i ostrzegają przed sytuacjami, które mogą spowodować uszkodzenia i obrażenia ciała:



Zagrożenia związane z gorącymi powierzchniami



Zagrożenia elektryczne



Ryzyko zmiążdżenia dłoni



Zagrożenia związane z wysoką temperaturą powierzchni

### 2.2.2 Symbole zakazu

Te symbole zakazu identyfikują niebezpieczne sytuacje lub operacje i ostrzegają przed sytuacjami, które mogą spowodować uszkodzenia i obrażenia ciała:



Zakaz palenia



Nie dotykać



Nie modyfikować



Zakaz używania ognia



Ograniczony dostęp

### 2.2.3 Symbole działań obowiązkowych

Te symbole działań obowiązkowych są używane w ostrzeżeniach do identyfikacji działań obowiązkowych.



Przeczytać instrukcję obsługi lub instrukcje



Odłączyć główną wtyczkę zasilania

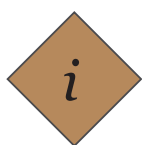
## 2.3 Grupy użytkowników

**Użytkownik:** Klient/konsument/bezpośredni operator. Użytkownik korzysta z ekspresu do kawy do parzenia napojów, ale nie może mieć dostępu do wewnętrznych jego części ani jego programowania bez odpowiedniego przeszkolenia zapewnionego przez producenta, firmę obsługującą lub dystrybutora.

**Personel serwisowy:** Personel przeszkolony przez producenta, firmę obsługującą lub dystrybutora, który wie, jak napełniać i czyścić ekspres do kawy.

**Technik serwisowy:** Eksperci znający ekspres do kawy i wiadomi zagrożeń, jakie on stwarza. Zostali oni przeszkoleni przez producenta, firmę obsługującą lub dystrybutora i są w stanie zainstalować, konserwować i naprawiać ekspres do kawy.

**Firma obsługująca:** Odpowiedzialna za prawidłową konfigurację i obsługę ekspresu do kawy.



**UWAGA:**

*Prace serwisowe, konserwacyjne lub naprawy urządzenia może wykonywać wyłącznie personel odpowiednio poinstruowany przez firmę obsługującą lub producenta.*

## 2.4 Niezbędne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

### Niebezpieczeństwo



Zabrania się instalowania, obsługi, naprawy lub dezaktywacji ekspresu do kawy przez personel nieupoważniony bez pisemnej zgody JDE.



Zabrania się dostępu personelu nieupoważnionego do obszaru usług, w szczególności obsługi i wykonywania zadań związanych z czyszczeniem oraz utrzymywaniem odpowiedniej higieny.



Nie należy wprowadzać żadnych zmian w ekspresie do kawy i jego akcesoriach bez pisemnej zgody JDE.



Nie używać ekspresu do kawy do celów, które nie zostały określone w niniejszej instrukcji obsługi bez pisemnej zgody JDE, aby zapobiec śmierci, obrażeniom ciała lub uszkodzeniu produktu.



Nie wolno zanurzać urządzenia, wtyczki i przewodu zasilania w wodzie. Występuje ryzyko porażenia prądem elektrycznym.



Urządzenie nie może być dostępne dla osób (także dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz nieposiadających doświadczenia i odpowiedniej wiedzy, o ile nie uzyskały stosownych instrukcji dotyczących bezpiecznej obsługi urządzenia od osób odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo lub nie znajdują się pod ich nadzorem.



Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.



Nie można korzystać z urządzenia, jeśli przewód zasilający i wtyczka są uszkodzone lub urządzenie zostało upuszczone.



Dzieci nie mogą przeprowadzać czynności konserwacyjnych ani czyścić urządzenia bez nadzoru.

**⚠ Ostrzeżenie**



Nie używać urządzenia bez przeczytania i zrozumienia niniejszej instrukcji obsługi oraz instrukcji obsługi akcesoriów. Podczas korzystania z produktu należy przestrzegać instrukcji dotyczących bezpieczeństwa.



W sytuacji zagrożenia (np., urządzenie zaczyna się palić lub staje się bardzo gorące lub hałaśliwe) należy niezwłocznie odłączyć zasilanie i doprowadzanie wody.



Uszkodzony przewód zasilający może wymieniać wyłącznie producent, jego serwisant lub personel o podobnym poziomie kwalifikacji.



Dzieci należy nadzorować, aby mieć pewność, że nie używają urządzenia do zabawy.

Dostęp do klucza operatora powinien mieć wyłącznie przeszkolony personel.

Użyć węża dopływowego dołączonego do urządzenia, aby podłączyć je do sieci wodociągowej zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju, w którym urządzenie jest zainstalowane. Urządzenie należy podłączać do sieci wodociągowej wyłącznie za pomocą nowych węży dostarczonych w zestawie. Nigdy nie używać ponownie uszkodzonych węży.

Urządzenie nie nadaje się do instalacji w miejscu, w którym może być używana myjka ze strumieniem wody pod ciśnieniem. Urządzenia nie wolno czyścić strumieniem wody ani myjką ciśnieniową.

Nie wolno dopuścić do zamarznięcia urządzenia. Jeśli woda w układzie hydraulicznym urządzenia zamarzła, nie wolno go użytkować. Odłącz urządzenie od źródła zasilania i skontaktuj się z serwisantem w celu wykonania przeglądu i niezbędnych napraw urządzenia.



Urządzenie można podłączać wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego i uziemionego gniazda z napięciem sieciowym odpowiadającym danym technicznym urządzenia.

## 2.5 Informacje ogólne

### Ostrzeżenie



Płyny nalewane przez automat są gorące! Należy zapobiegać oparzeniom! Nie należy zbliżać dłoni ani innych części ciała do automatu w czasie nalewania napojów oraz w czasie trwania programu płukania.

Nie należy umieszczać kubków, dzbanków lub innych pojemników wypełnionych gorącymi płynami na górnej powierzchni automatu. Istnieje ryzyko poparzenia w przypadku przewrócenia się kubków/dzbanków/pojemników.

Wokół automatu należy zapewnić odpowiednio dużo miejsca, aby w razie rozpryskiwania płynów możliwa była ucieczka.

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych i umysłowych lub osoby nieposiadające wystarczającego doświadczenia i/lub wiedzy na temat urządzenia. Nie ma to zastosowania, jeśli są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały instrukcje dotyczące korzystania z automatu.

Umieścić automat na stole lub blacie o minimalnej wysokości 60 cm, aby uniknąć sytuacji, w której małe dzieci mogą nacisnąć przycisk napoju.

Nie wolno osłaniać ani blokować otworów wentylacyjnych obudowy urządzenia lub konstrukcji zabudowy.

Nie należy przyspieszać rozmrażania i odszraniania poprzez mechaniczne usuwanie lodu ani stosowanie innych środków niezalecanych przez producenta.

Nie wolno doprowadzić do uszkodzenia obiegu czynnika chłodzącego.

Nie wolno używać urządzeń elektrycznych wewnątrz przedziałów do przechowywania żywności, chyba że są to urządzenia zalecane przez producenta

Podczas rozmieszczania urządzenia należy zachować ostrożność, aby nie przycisnąć ani nie uszkodzić przewodu zasilającego.

Nie należy umieszczać wielu przenośnych gniazdek lub przenośnych zasilaczy z tyłu urządzenia.

W urządzeniu nie można przechowywać substancji wybuchowych, takich jak aerozole w puszkach z zapalnym gazem pędnym.

 **Przeostoga**


Regularnie sprawdzać i opróżniać tacę ociekową automatu, aby uniknąć ryzyka poparzenia i mokrej podłogi (niebezpieczeństwo poślizgnięcia się), gdy (gorące) płyny wyleją się z tacy ociekowej.

Przed użyciem, rozpoczęciem czyszczenia lub przeniesieniem automatu, należy dokładnie zapoznać się z instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi. Należy upewnić się, że użytkownik i wszystkie inne osoby obsługujące, czyszczące lub przenoszące automat są zaznajomione z aspektami bezpieczeństwa i higieny dotyczącymi automatu i postępują zgodnie z nimi. Automat jest przeznaczony do dostarczania napojów wyłącznie zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszym podręczniku obsługi. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek uszkodzenia lub obrażenia ciała wynikające z nieprawidłowego użycia automatu lub z nieprzeostregania procedur opisanych w niniejszym podręczniku obsługi.

- Instalację, serwisowanie, naprawę i programowanie urządzenia może wykonywać wyłącznie autoryzowany i odpowiednio przeszkolony technik serwisowy wyznaczony przez dostawcę systemu Cafitesse.
- Do obsługi urządzenia należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- Obsługę, napełnianie i czyszczenie automatu może wykonywać wyłącznie autoryzowany i przeszkolony personel.
- Automat nie jest przeznaczony do eksploatacji na zewnątrz.
- Automat wymaga zainstalowania w miejscu, w którym może go nadzorować przeszkolony personel.

## 2.6 Informacje o systemie schładzania

- Nie należy przyspieszać rozmrażania i odszraniania poprzez mechaniczne usuwanie lodu ani stosowanie innych środków niezalecanych przez producenta.
- Nie wolno doprowadzić do uszkodzenia obiegu czynnika chłodzącego.
- Nie wolno używać urządzeń elektrycznych wewnątrz przedziałów do przechowywania żywności, chyba że są to urządzenia zalecane przez producenta.
- W urządzeniu nie można przechowywać substancji wybuchowych, takich jak aerozole w puszkach z zapalnym gazem pędnym.
- Obieg czynnika chłodzącego urządzenia zawiera węglowodory. Konserwację obiegu czynnika chłodzącego oraz uzupełnianie czynnika może przeprowadzać wyłącznie wykwalifikowany personel.
- Nie należy umieszczać produktów zapalnych ani mokrych wewnątrz urządzenia. Nie wolno przechowywać w urządzeniu gazów ani płynów zapalnych.
- Nie dotykać sprężarki ani skraplacza, ponieważ powierzchnie te mogą osiągać wysokie temperatury!
- Jeśli dojdzie do uszkodzenia obiegu czynnika chłodniczego, należy upewnić się, że w pomieszczeniu nie ma płomieni ani innych źródeł zapłonu. Przewietrzyć pomieszczenie, aby zapobiec powstaniu pożaru.

## 2.7 Wymiana zużytych części

### Ostrzeżenie



Wady spowodowane naturalnym zużyciem przez płyny nie podlegają gwarancji ani rękojmi.

Należy pamiętać, że CAFITESSE QUANTUM TOUCH zawiera komponenty, które są narażone na zużycie przez płyny podczas normalnego użytkowania, nawet jeśli urządzenie jest konserwowane zgodnie z określonymi procedurami serwisowymi. Dotyczy to w szczególności elementów mechanicznych i części, które mają kontakt z gorącą wodą za pośrednictwem płynów, takich jak węże, uszczelki, zawory itp.

Wady spowodowane naturalnym zużyciem przez płyny nie podlegają gwarancji ani rękojmi. Wadliwe części powinien zawsze wymieniać autoryzowany serwisant, przeszkolony przez producenta.

## 2.8 Utylizacja materiałów opakowaniowych

### Ostrzeżenie



Opakowanie wykonane jest z różnych materiałów nadających się do recyklingu. Zaleca się zachowanie materiału opakowaniowego na potrzeby przyszłego transportu. Jeśli zajdzie konieczność utylizacji materiału opakowaniowego po instalacji, należy poddać materiał recyklingowi lub zutylizować go w sposób przyjazny dla środowiska.

## 2.9 Utylizacja urządzenia

Urządzenie należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji.

Urządzenie podlega Dyrektywie o zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (Dyrektywa WEEE/UE) i nie wolno go mieszać z odpadami z gospodarstwa domowego.

Nie wolno uwalniać sprężonego czynnika chłodniczego do atmosfery bez zezwolenia. Może także być wymagana regeneracja przeprowadzona przez upoważnioną osobę. Jeśli wymagana jest regeneracja czynnika chłodniczego, musi ona być przeprowadzana przez wykwalifikowany, licencjonowany podmiot.

## 2.11 Serwisowanie automatu

### Ostrzeżenie



Jeśli kabel sieciowy automatu jest uszkodzony, wyłączyć automat i skontaktować się z dostawcą systemu Cafitesse w celu wymiany kabla sieciowego.

Serwisowanie, naprawę i programowanie automatu mogą wykonywać wyłącznie autoryzowani i odpowiednio przeszkoleni technicy serwisowi wyznaczeni przez dostawcę systemu Cafitesse.

## 2.12 Czyszczenie automatu

### Niebezpieczeństwo



**NIE SPRYSKIWAĆ ANI NIE OCHLAPYWAĆ URZĄDZENIA WODĄ. NIE UŻYWAĆ STRUMIENIA WODY DO CZYSZCZENIA. NIGDY NIE ZANURZAĆ URZĄDZENIA W WODZIE.**

**NIGDY NIE PRZECHYLAĆ AUTOMATU W CELU WYCZYSZCZENIA ZA LUB POD NIM.**

**NALEŻY ZAPOBIEGAĆ OPARZENIOM! PODGRZEWACZ ZAWIERA BARDZO GORĄCĄ WODĘ, KTÓRA MOŻE SIĘ WYLAĆ W WYNIKU PRZECHYLENIA LUB PRZESUNIĘCIA URZĄDZENIA.**

### Przestroga



Wyczyścić wszystkie części automatu, które mają kontakt z produktem, za pomocą środka czyszczącego. Używać wyłącznie środków czyszczących zalecanych przez przemysł spożywczy i dostawcę systemu Cafitesse. W celu zapewnienia bezpiecznej obsługi, dozowania i stosowania środków czyszczących, postępować zgodnie z instrukcjami podanymi na etykiecie środka czyszczącego.

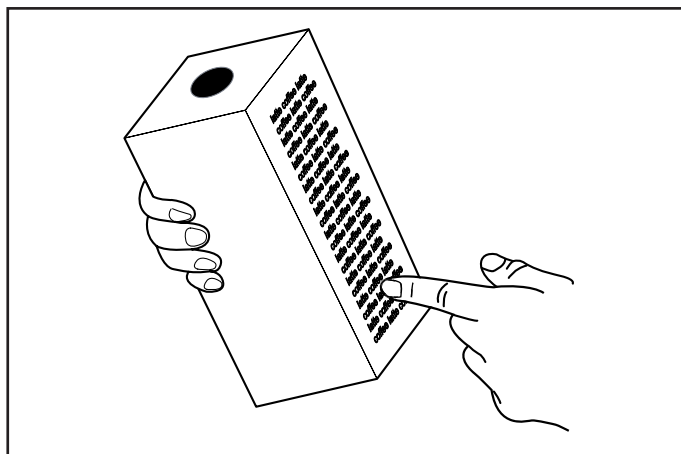
Regularnie czyścić automat

1. Wyczyścić powierzchnię wokół automatu.
2. Przed dotknięciem automatu lub opakowania z produktem należy umyć ręce.
3. Wyczyścić urządzenie zgodnie z instrukcjami zawartymi w instrukcji obsługi (patrz rozdział „Czyszczenie urządzenia”).
4. Podczas czyszczenia należy sprawdzić „Datę przydatności do spożycia” i „Datę ważności” na opakowaniu z produktem w automacie. Jeśli „Data przydatności do spożycia” lub „Data ważności” upłynęła, wymienić opakowanie z produktem.
5. Zaplanować i zapisać czynności czyszczenia.

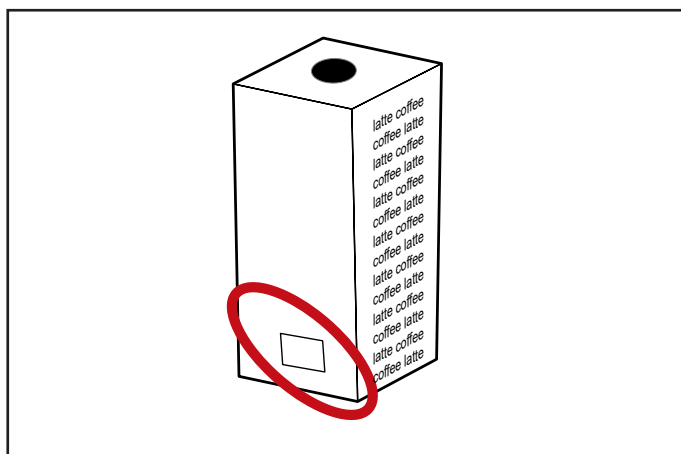
## 2.13 Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa żywności (HACCP)

Jako operator dystrybutora użytkownik jest odpowiedzialny za bezpieczną i higieniczną obsługę. Aby spełnić standardy bezpieczeństwa żywności, należy przestrzegać poniższych instrukcji.

### Przechowywanie opakowań z produktami



1. Opakowania z produktem należy przechowywać zgodnie z opisem na opakowaniu.



2. Należy zwrócić uwagę na datę przydatności do spożycia wydrukowaną na opakowaniu. Zawsze używać opakowań z produktem zgodnie z zasadą „dodane jako pierwsze - pobierane jako pierwsze” (opakowania z produktem przechowywane jako pierwsze muszą być używane jako pierwsze). Nie używać opakowania z produktem, jeśli upłynął termin przydatności do spożycia.



#### UWAGA:

Po otwarciu opakowania produktu należy uważać, aby żaden płyn nie rozlał się na odzież, podłogę ani inny sprzęt.

### 3- TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE

#### **Niebezpieczeństwo**



Nie przechylać urządzenia podczas transportu.  
Nie należy ustawiać kilku urządzeń jedno na drugim.

Nie kłaść żadnych innych przedmiotów na urządzeniu.  
Nie narażać urządzenia na wstrząsy lub drgania podczas transportu.



Materiały opakowaniowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

#### **Ostrzeżenie**



Nie należy narażać automatu na działanie mrozu podczas pracy, przechowywania lub transportu.

Urządzenie należy użytkować i przechowywać wyłącznie w temperaturze od +5°C do +32°C.

Urządzenie należy użytkować i przechowywać wyłącznie w warunkach wilgotności względnej od 10% do 90%.

Urządzenie powinno być zawsze suche i wolne od kurzu.

#### **Przeostroga**



Karton i wszystkie materiały opakowaniowe należy poddać recyklingowi.

Podczas przechowywania i transportu automat powinien znajdować się w oryginalnym opakowaniu.

Przed przechowywaniem lub transportem urządzenia:

- Umieścić opakowania z produktem w lodówce.
- Wyczyścić automat.
- Należy skontaktować się z dostawcą systemu Cafitesse, aby autoryzowany i przeszkolony pracownik serwisu technicznego usunął wodę z podgrzewacza i zabezpieczył automat przed uszkodzeniami spowodowanymi zamarzaniem.

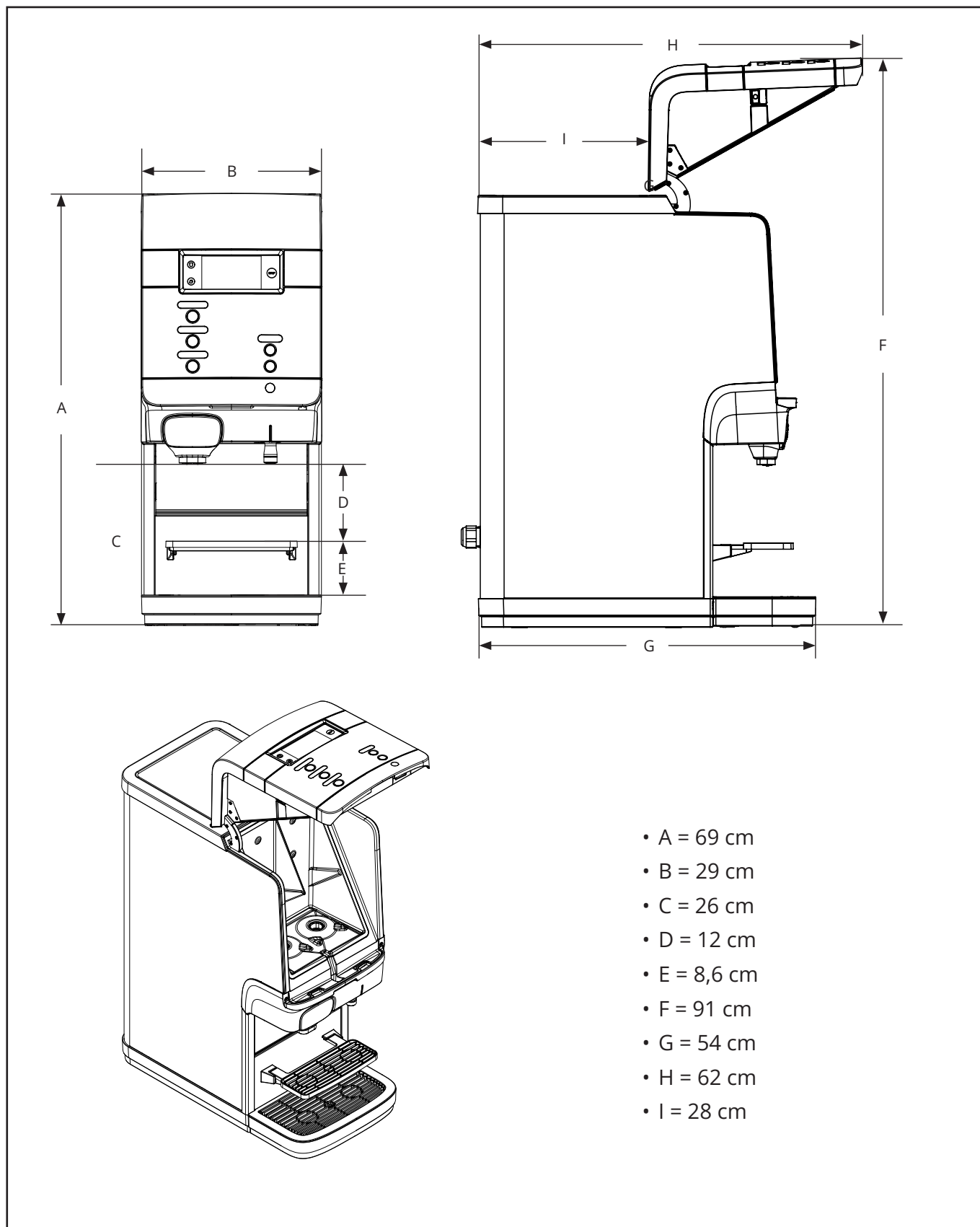
W przypadku podejrzenia uszkodzenia przez mróz w wyniku przechowywania lub transportu, należy skontaktować się z dostawcą systemu Cafitesse w celu sprawdzenia automatu i przeprowadzenia testu działania.

## 4- DANE TECHNICZNE

### 4.1 Dane techniczne

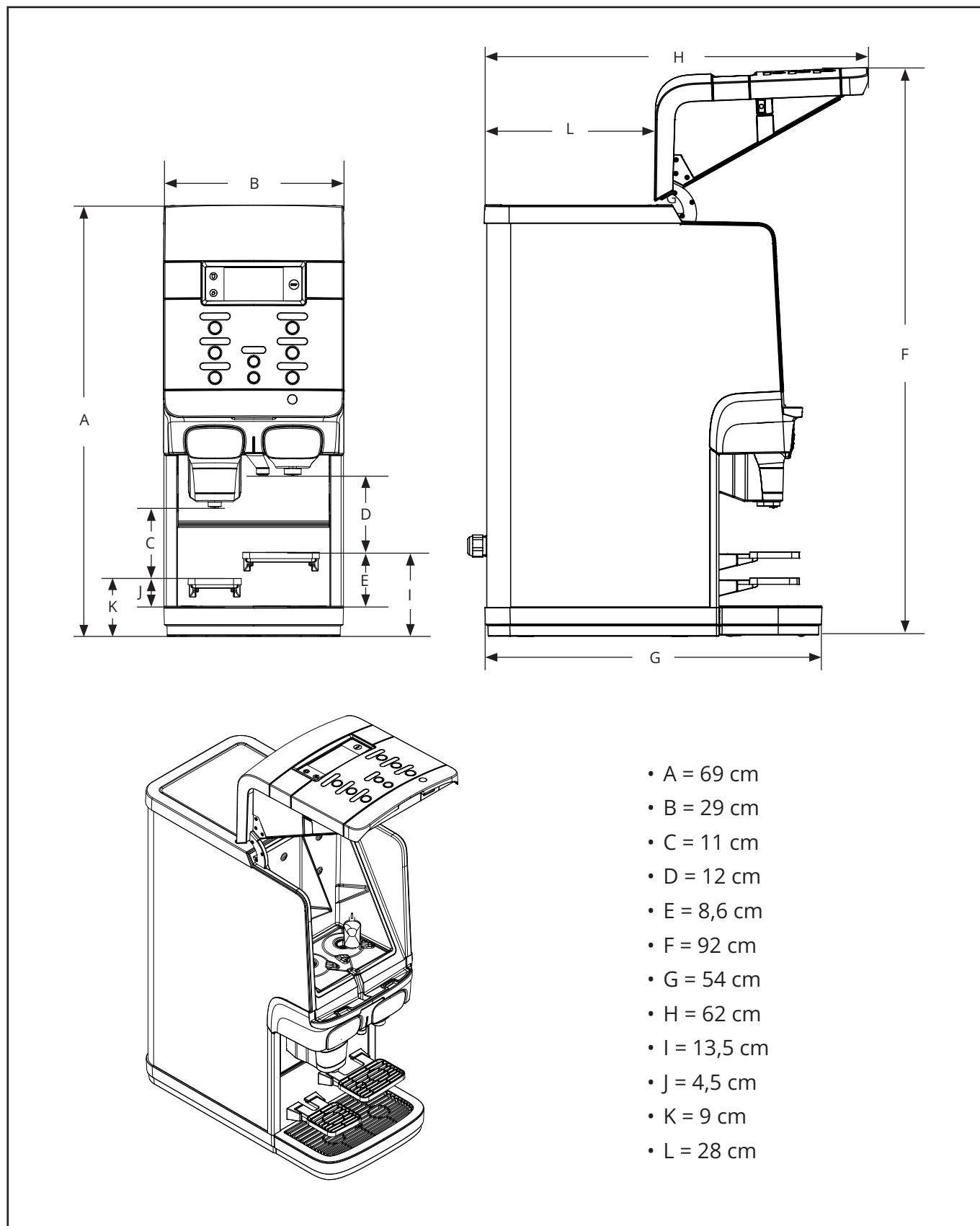
Parametry	Opis	
<b>Masa</b>	42 kg (pusty) 52 kg (automat przygotowany do eksploatacji ze zbiornikiem wypełnionym wodą)	
<b>Pojemność kubka</b>	Domyślne ustawienia dla kawy: S = 100 ml, M = 125 ml, L = 180 ml	
<b>Pojemność dzbanka</b>	Domyślne ustawienia dla kawy: S = 750 ml, M = 1000 ml, L = 1250 ml	
<b>Zasilanie</b>	200-240 V, 1 faza, 10 A	Maks. 2200 W
	200-240 V, 1 faza, 13 A	Maks. 2700 W
	200-240 V, 1 faza, 16 A (domyślnie)	Maks. 3500 W
	200-240 V, 1 faza, 30 A	Maks. 6100 W
	380-415 V, 3 fazy, 16 A	Maks. 8200 W
	440 V, 3 fazy, 16 A	Maks. 9000 W
<b>Wydajność godzinowa</b> - Konfiguracja: 200-240 V, 1 faza, 16 A. - Temperatura wody na wlocie: 25°C - Pomiar w kubkach 125 ml	41 l/godz.	
	325 kubków/godz.	
<b>Miejsce przechowywania i eksploatacji</b>	Temperatura: 5 – 32°C Wilgotność: 10% - 90%	
<b>Komora chłodząca</b>	Wydajność: 2 opakowania 2 l/1,25 l/0,75 l Temperatura: 2°C – 5°C	
<b>Podgrzewacz</b>	Objętość: 9,6 l Temperatura: regulacja w zakresie 80 do 97°C	
<b>Standardowe złącze wody</b>	Przewód zasilający 1/2" lub 3/8" z króćcem przyłączeniowym 3/4" BSP	
<b>Przyłącze - ciśnienie wody</b>	Ciśnienie dynamiczne: od 0,8 do 10 bar przy 9 l/min	
	Ciśnienie statyczne: od 0,2 do 10 bar	
<b>Czynnik chłodniczy</b>	0,0175 kg R600a	

## 4.2 Wymiary - Q100

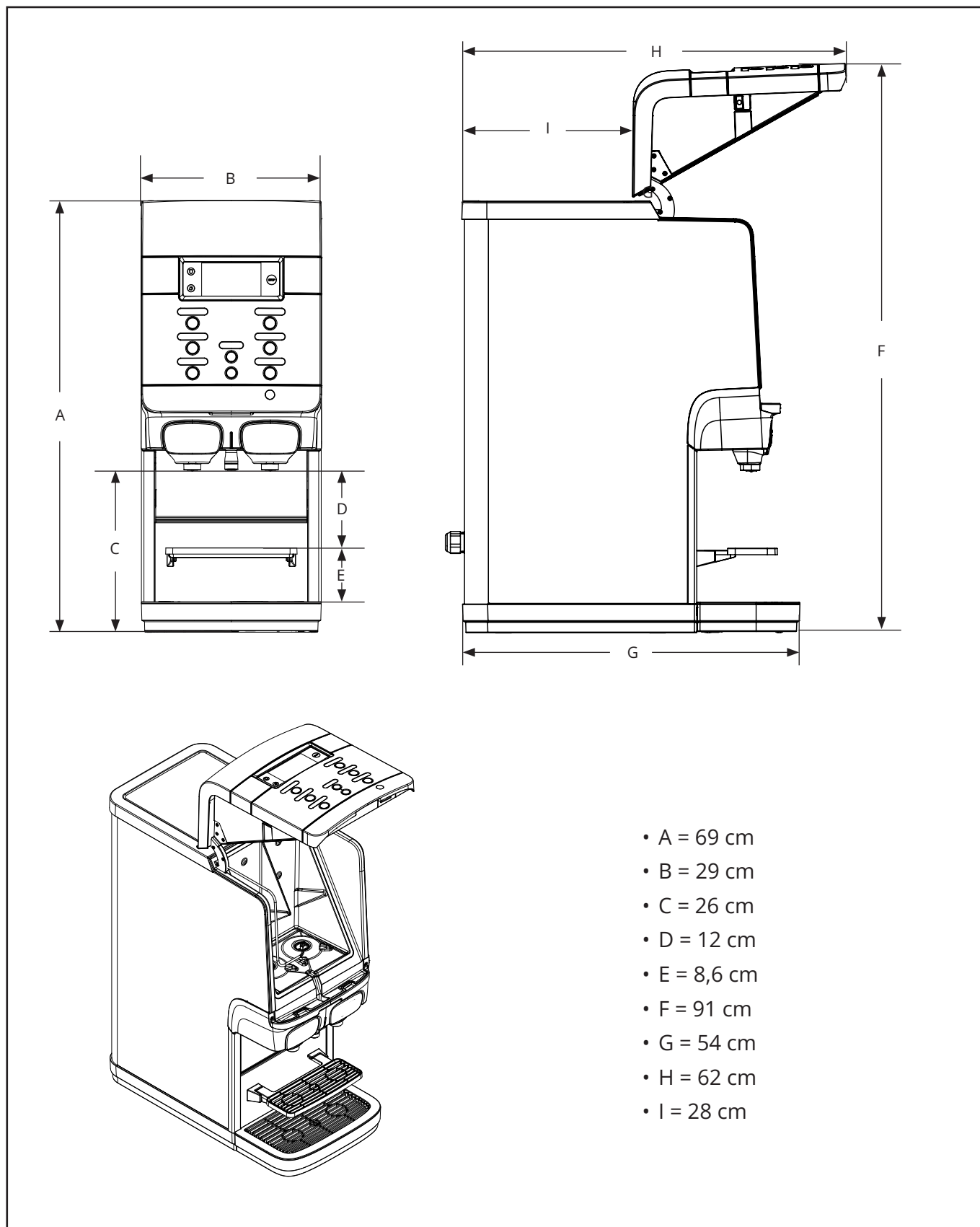


- A = 69 cm
- B = 29 cm
- C = 26 cm
- D = 12 cm
- E = 8,6 cm
- F = 91 cm
- G = 54 cm
- H = 62 cm
- I = 28 cm

## 4.3 Wymiary - Q200

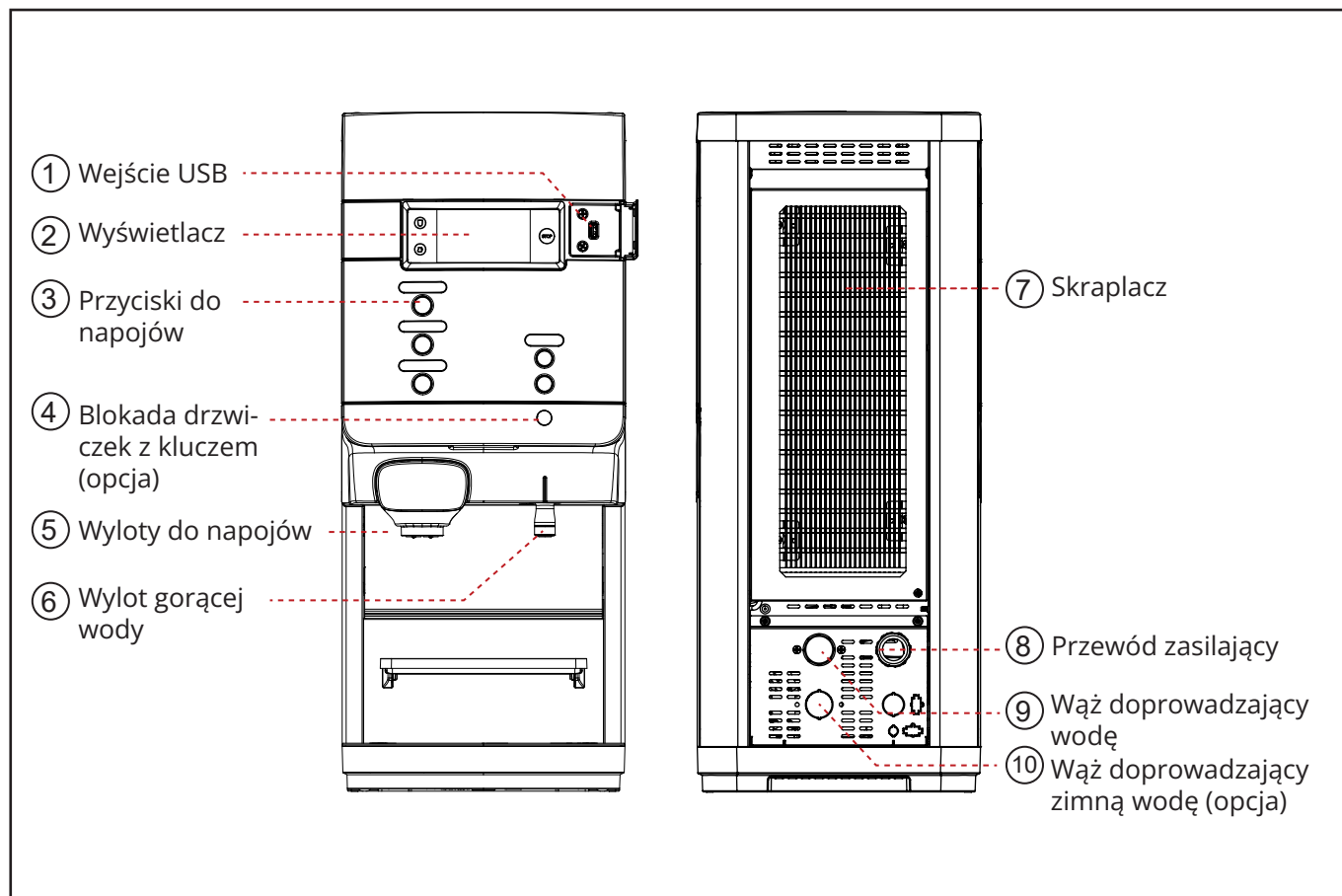


## 4.4 Wymiary - Q300

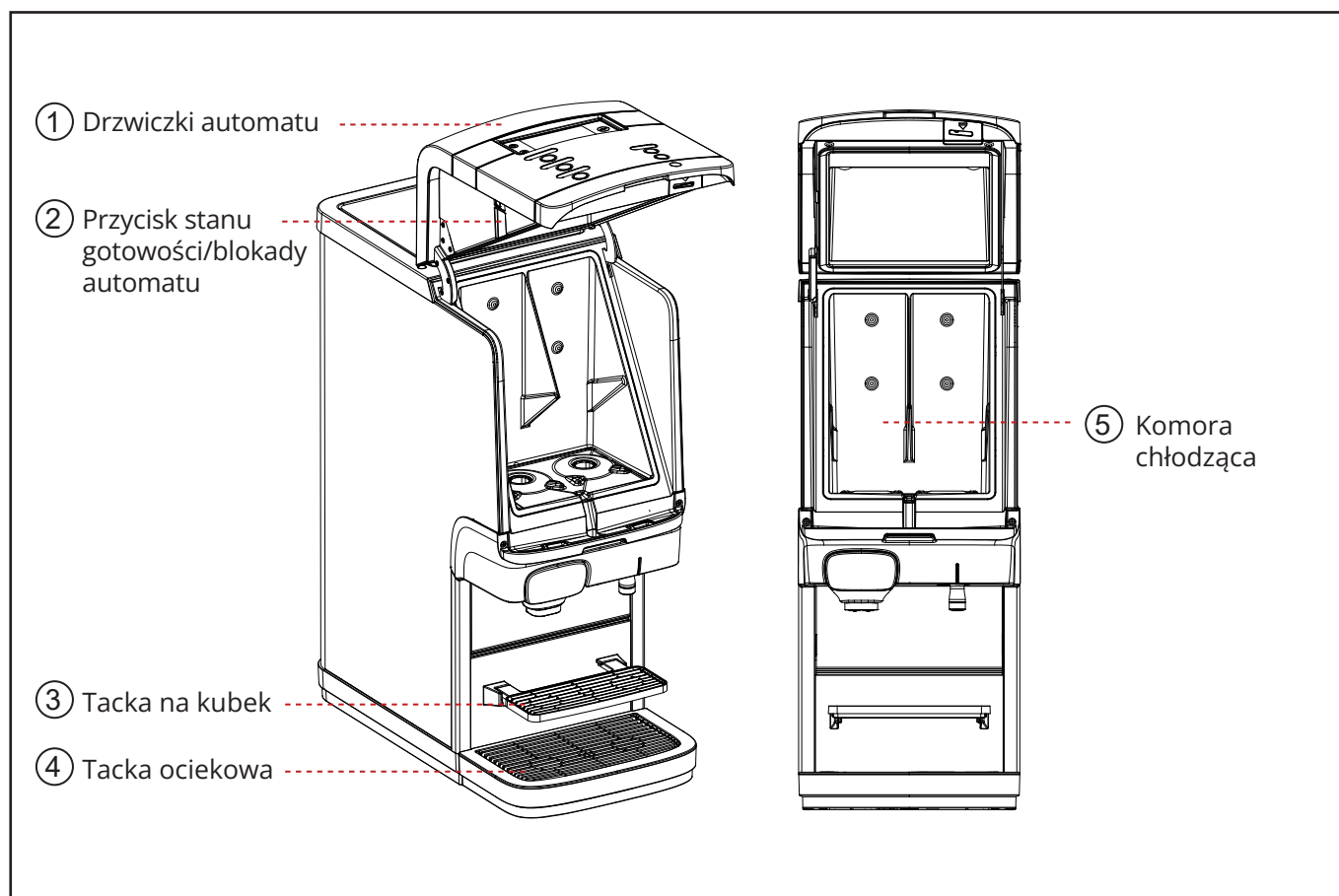


## 5- OPIS CZĘŚCI

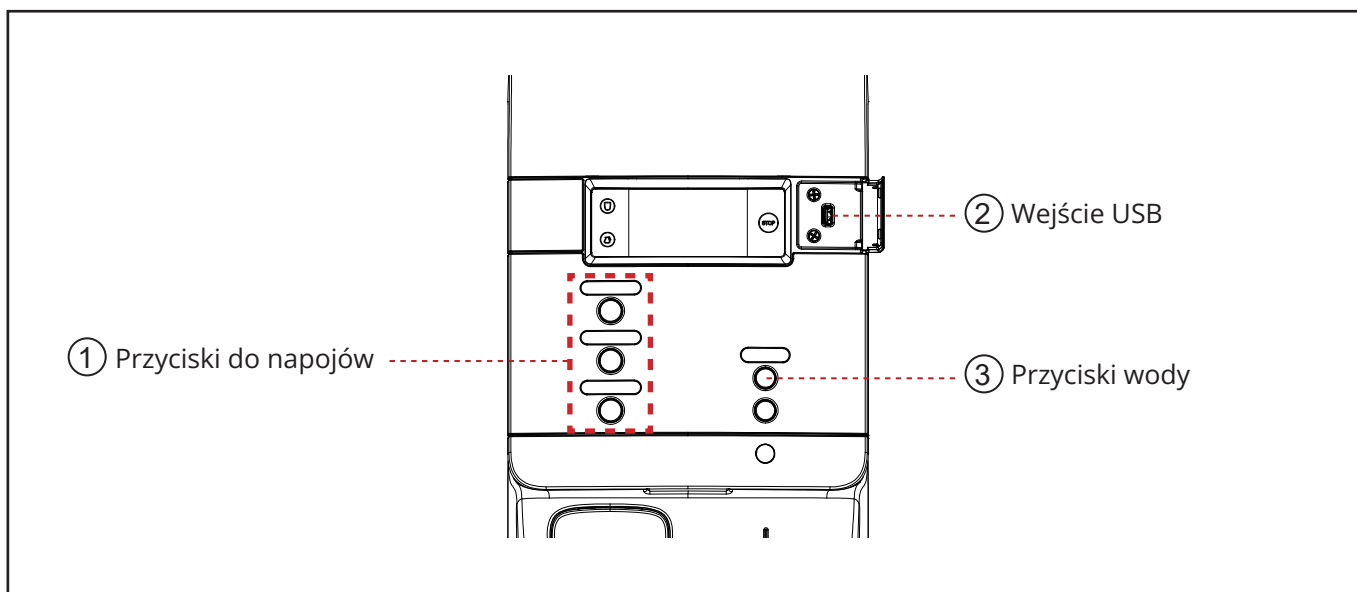
### 5.1 Widok z przodu i widok z tyłu



## 5.2 Widok wewnątrz



### 5.3 Funkcje przycisków



**UWAGA:**  
Niektóre opcje nie są dostępne na wszystkich rynkach.

### 5.4 Opis wyświetlacza

Obszar komunikatów (A) - wyświetlanie komunikatów\*

\*Szczegółowe informacje na temat komunikatów można znaleźć w punkcie Rozwiązywanie problemów.

**Legenda obszaru z ikonami (B)**

	Wymień puste opakowanie
	Wymagane czyszczenie
	Dozowanie zablokowane
	Dozowanie odblokowane

## 6- INSTALACJA I PIERWSZE URUCHOMIENIE

### Ostrzeżenie



Ostre krawędzie! Ryzyko skaleczenia dłoni.  
Na czas wykonywania prac w pobliżu ostrych krawędzi zakładać rękawice odporne na przecięcia.



Przed instalacją urządzenia i jego pierwszym uruchomieniem należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi.

### Przestroga



Przy dostawie należy sprawdzić, czy urządzenie nie uległo widocznym uszkodzeniom podczas transportu i/lub czy nie ma uszkodzeń ukrytych. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń należy niezwłocznie poinformować odpowiednią firmę transportową.

### 6.1 Rozpakowanie urządzenia

#### Ostrzeżenie



Opakowanie należy zutylizować w sposób profesjonalny i przyjazny dla środowiska.



Przed pierwszym włączeniem urządzenia należy usunąć wszystkie folie ochronne podczas instalacji.  
Zapobiegnie to stopieniu lub zakleszczeniu folii na skutek wysokiej temperatury podczas nagrzewania się urządzenia.

Rozmiar opakowania wynosi 45 cm × 68 cm × 91 cm.

Zdecydowanie zalecamy zachowanie opakowania po demontażu urządzenia na potrzeby przyszłego transportu.

## 6.2 Instalacja urządzenia

### **Niebezpieczeństwo**



Ryzyko porażenia prądem.  
Nigdy nie dotykać kabli i komponentów pod napięciem mokrymi rękami.  
Przestrzegać przepisów BHP dotyczących energii elektrycznej.

### **Ostrzeżenie**



Urządzenie może zainstalować wyłącznie technik konserwacji.  
Urządzenie można instalować wyłącznie w odpowiednich miejscach i pod nadzorem przeszkolonego personelu.



Urządzenie należy ustawić i eksploatować w suchych, dobrze wentylowanych pomieszczeniach.  
Upewnić się, że wokół maszyny jest wystarczająco dużo miejsca, aby móc wykonywać prace konserwacyjne, czyszczące i naprawcze.  
Upewnić się, że przewód przyłączeniowy wody nie jest zagięty.



Upewnić się, że dane elektryczne na tabliczce znamionowej są zgodne z warunkami pracy, w których maszyna będzie instalowana.

### **Przestroga**



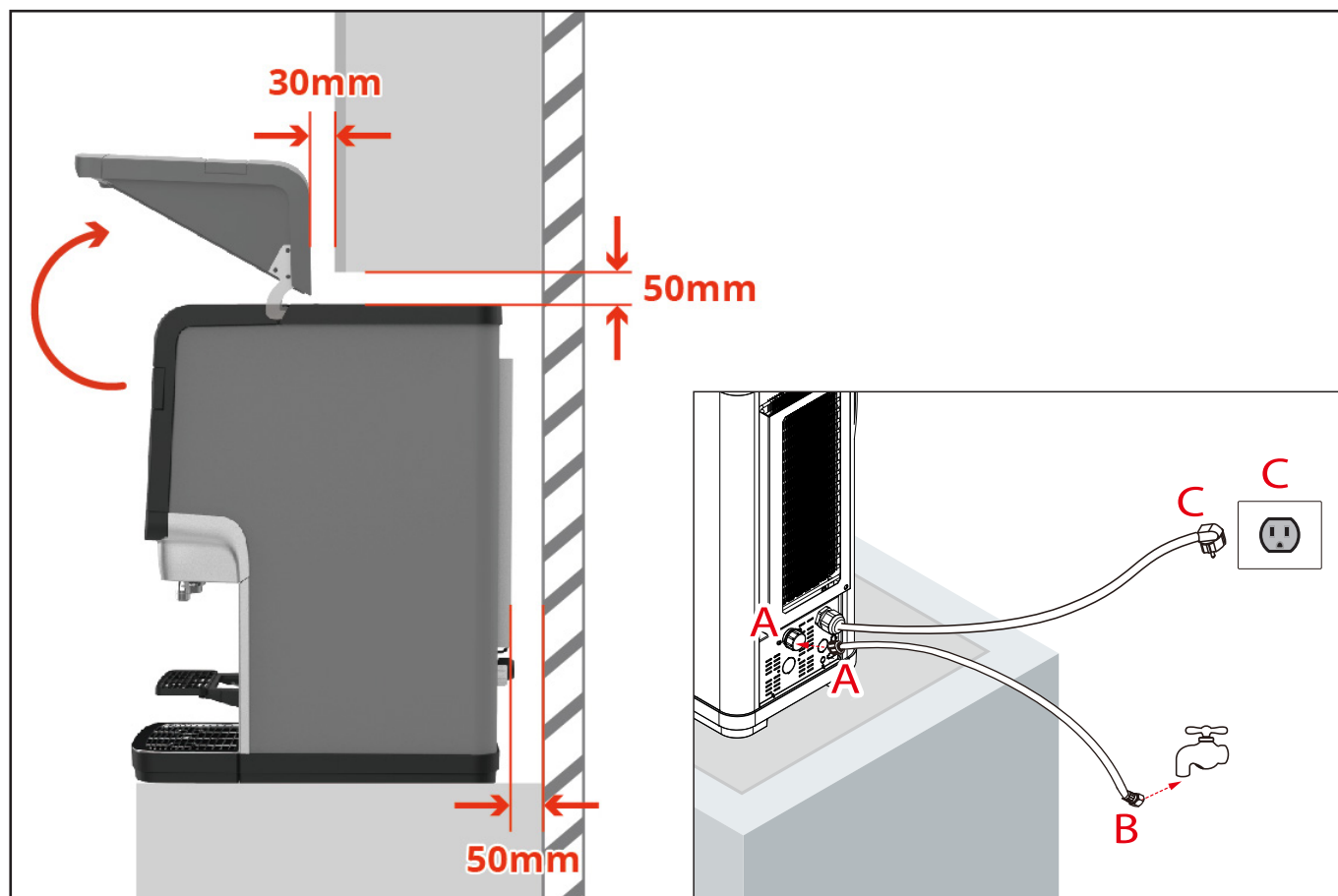
Przed uruchomieniem urządzenia należy sprawdzić szczegóły dotyczące zasilania sieciowego w kraju instalacji.  
Nie podłączać urządzenia do sieci zasilającej w przypadku wahań napięcia.



Uważać na zanieczyszczenie źródła wody!  
Używać wyłącznie węży do wody zatwierdzonych przez producenta i odpowiednich do wody pitnej.  
Przed użyciem należy dokładnie przepłukać węże do wody.

### 6.3 Uruchamianie automatu

Podczas instalacji urządzenia wymagane są wymiary zgodne z poniższym rysunkiem:



1. Umieścić automat na płaskiej, poziomej powierzchni.
2. Podłączyć wąż doprowadzający wodę (A do A).
3. Następnie otworzyć zawór wody (B) i sprawdzić, czy nie ma przecieków.
4. Włożyć wtyczkę zasilania do gniazda ściennego z uziemieniem (C do C), a automat uruchomi się automatycznie.
5. Automat automatycznie napełni i podgrzeje wodę w podgrzewaczu.
6. Napoje będą dostarczane, gdy woda w podgrzewaczu osiągnie odpowiednią temperaturę.



**UWAGA:**

*Całkowite schłodzenie komory chłodzącej może zająć 20 godzin.*



**UWAGA:**

*Podłączyć urządzenie do łatwo dostępnego punktu zasilania, aby w sytuacji awaryjnej można było szybko odciąć dopływ wody.*



**UWAGA:**

*Połączenie elektryczne z maszyną (gniazdo ścienne) musi posiadać zabezpieczenie różnicowo-prądowe (ELCB)!*

## 6.4 Przechowywanie automatu

Jeśli automat nie będzie używany przez dłuższy okres (np. wakacje), należy wykonać następujące czynności:

- Wyjąć opakowania z produktami i sprawdzić datę ważności; jeśli termin ważności niedługo upływa, opakowania należy zutylizować .
- Otwarte opakowania z produktami należy przechowywać w lodówce do czasu ponownego włączenia automatu i jego ponownego schłodzenia. Jeśli termin ważności już upłynął, opakowania należy wyrzucić.
- Wyczyścić i wypłukać automat.
- Odłączyć wtyczkę zasilającą od gniazdka.
- Zakreślić zawór.



**UWAGA:**

*Jeśli automat był wyłączony przez dłuższy okres, konieczne jest zresetowanie daty i godziny, tak aby zaprogramowane cykle czyszczenia i ustawienia eco zostały przywrócone.*

## 7- OBSŁUGA OPAKOWANIA ZE SKŁADNIKAMI

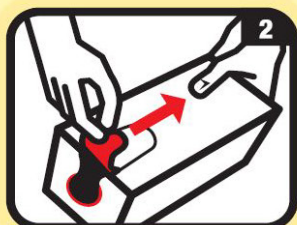


### UWAGA:

- Zawsze należy przestrzegać podstawowych zasad higieny osobistej, myć ręce przed użyciem opakowań ze składnikami.
- Do czyszczenia automatu do napojów należy używać wyłącznie środków czyszczących klasy spożywczej. Wyczyścić zewnętrzne części automatu miękką, czystą, zwilżoną ściereczką.
- Używać wyłącznie świeżej wody pitnej.



- Najpierw należy umyć ręce, potrząsnąć opakowaniem około 10 razy, zdjęć plastikową folię.



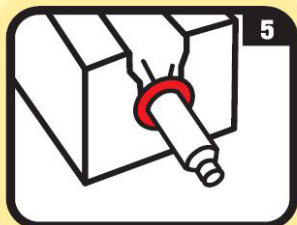
- Odciągnąć perforowany pasek od opakowania.



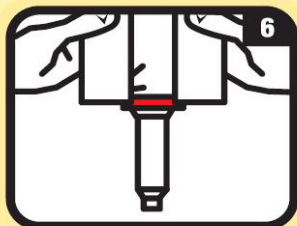
- Wyjąć rurkę dozującą z opakowania.



- Pociągnąć rurkę dozującą w kierunku czerwonego pierścienia na opakowaniu.



- Czerwony pierścień na rurce dozującej musi zakrywać czerwony okrąg na zewnętrznej stronie opakowania; należy sprawdzić, czy rurka dozująca jest ustawiona prosto i w prawidłowy sposób.



- Odwrócić opakowanie i umieścić je w automacie.

## 8- CODZIENNA OBSŁUGA

### 8.1 Bezpieczeństwo podczas użytkowania

#### **Niebezpieczeństwo**



Nigdy nie umieszczać rąk i palców bezpośrednio pod wylotem wody podczas pracy urządzenia, aby uniknąć poparzeń i poważnych oparzeń.

#### **Ostrzeżenie**



Nie używać urządzenia bez przeczytania i zrozumienia niniejszej instrukcji obsługi.  
Podczas korzystania z urządzenia należy przestrzegać instrukcji dotyczących bezpieczeństwa.



Wydawane napoje są gorące, należy unikać poparzenia!  
Nie należy zbliżać dłoni ani innych części ciała do automatu w czasie nalewania napojów.  
Nigdy nie pozostawiać dzieci bez nadzoru w pobliżu automatu.



Nie wolno bezpośrednio ani pośrednio dotykać części pod napięciem, uszkodzonych przewodów zasilających lub wtyczek.  
Sprzęt elektryczny musi być obsługiwany przez elektryka lub osobę nadzorowaną przez elektryka zgodnie z przepisami elektrycznymi.



Zrzuty ekranu przedstawione w niniejszym dokumencie mają charakter wyłącznie orientacyjny i służą jako ilustracja niektórych procedur lub opisów. Zawartość tych zrzutów ekranu nie jest wiążąca i w żadnym wypadku nie może być wykorzystywana do ustawiania lub obsługi urządzenia.

## 8.2 Prawidłowe umieszczanie kubków i dzbanków

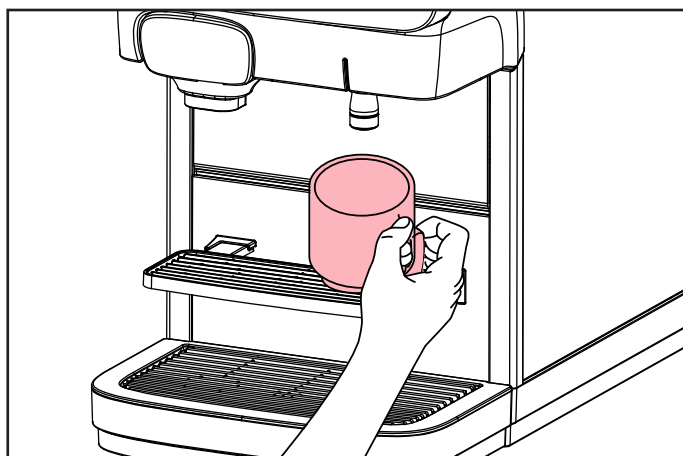


### ⚠ Przewaga

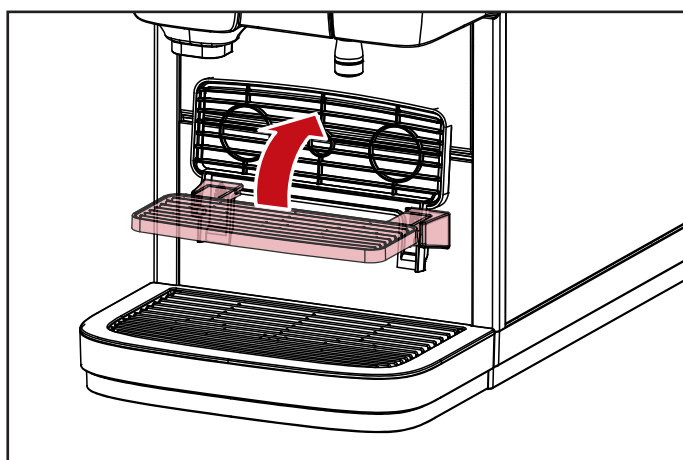
Umieścić kubek lub dzbanek pod wylotem pod wybranym przyciskiem napoju.

Automat wyposażono w dwa wyloty produktu:

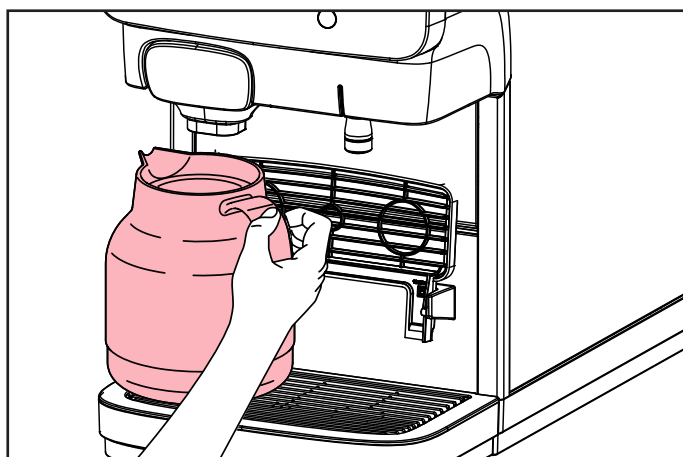
- Po lewej: do kawy i herbaty
- Po prawej: do ciepłej wody



1. Umieścić kubek na tacce na kubki.



2.1. Przechylić tackę na kubek do góry, aby zapewnić wystarczająco dużo miejsca na dzbanek.



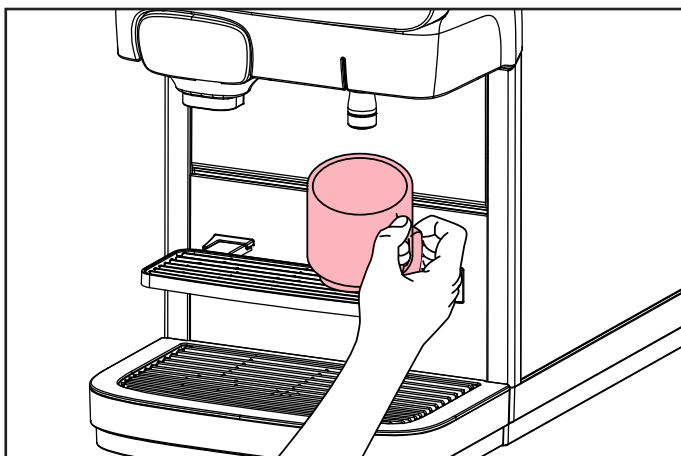
2.2. Umieścić dzbanek na tacce ociekowej. W przypadku większych dzbanków może być wymagana specjalna stopka automatu.

### 8.3 Nalewanie napojów

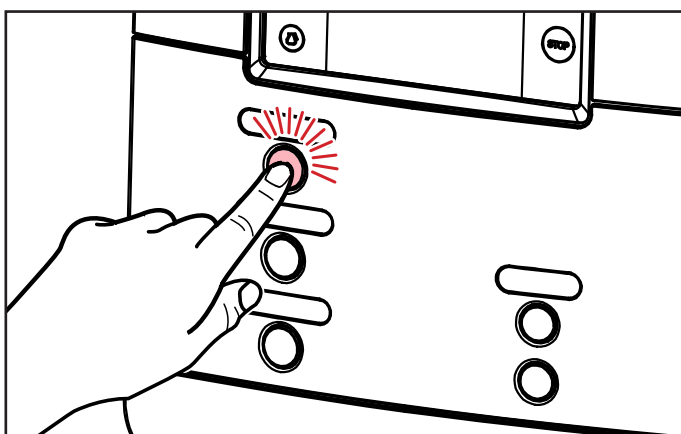
#### Ostrzeżenie



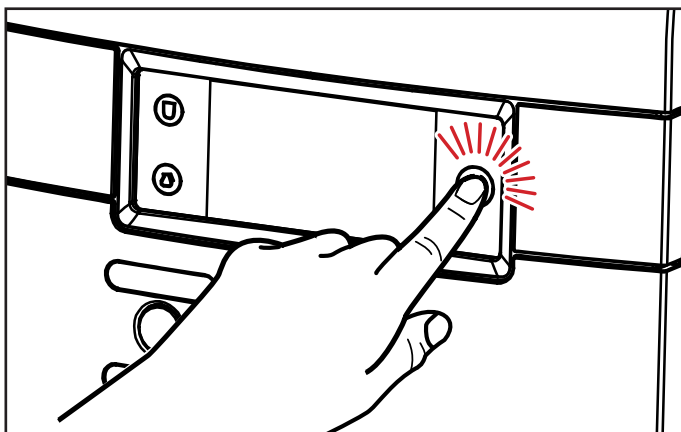
Płyny nalewane przez automat są gorące! Należy zapobiegać oparzeniom! Nie należy zbliżać dłoni ani innych części ciała do automatu w czasie nalewania napojów. Nigdy nie pozostawiać dzieci bez nadzoru w pobliżu automatu.



1. Umieścić kubek na tacce na kubki.



2. Nacisnąć wybrany przycisk napoju. Napój zostanie dostarczony przez odpowiedni wylot.



3. Nacisnąć STOP na ekranie, jeśli nalewanie napoju ma zostać przerwane lub anulowane.

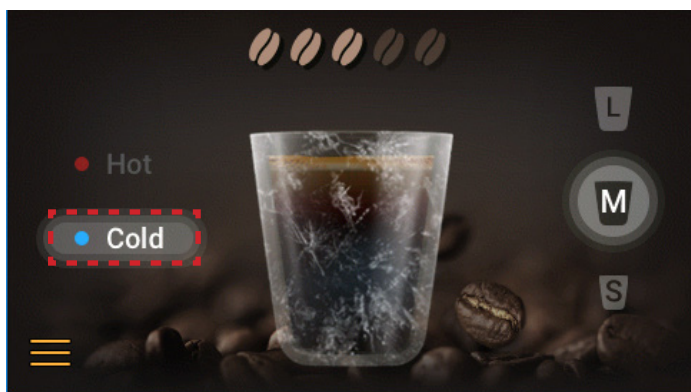
## 8.4 Nalewanie napojów z ustawieniami wstępnymi



Automat obsługuje opcje dokonywania ustawień wstępnych. Technik serwisowy może aktywować te opcje ustawień wstępnych podczas instalacji. Po naciśnięciu przycisku ustawień wstępnych, na wyświetlaczu pojawią się następujące opcje ustawień:

- **Ustawienie wstępne ZIMNY** (opcja)
- **Ustawienie wstępne OBJĘTOŚĆ** (mała - średnia - duża)
- **Ustawienie wstępne MOC napoju** (łagodny - normalny - mocny)

### 8.4.1 Ustawienie wstępne ZIMNY (opcja)



Nacisnąć ekran dotykowy i wybrać „ZIMNY” według potrzeb.

### 8.4.2 Ustawienie wstępne OBJĘTOŚĆ

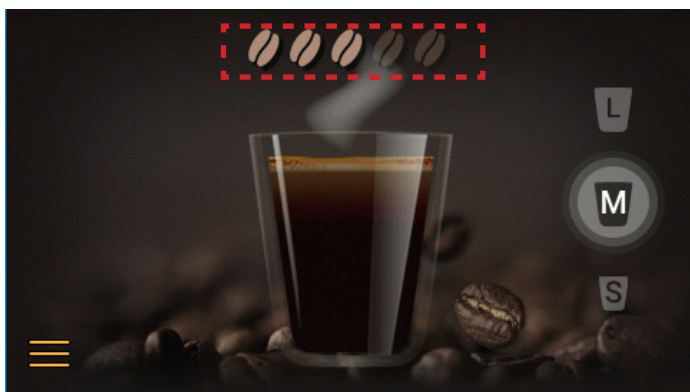


Nacisnąć ekran dotykowy i wybrać „OBJĘTOŚĆ” według potrzeb.

## 8.4.3 Ustawienie wstępne MOC napoju

**⚠ Ostrzeżenie**

Płyny nalewane przez automat są gorące! Należy zapobiegać oparzeniom! Nie należy zbliżać dłoni ani innych części ciała do automatu.



Nacisnąć ekran dotykowy i wybrać „MOC” według potrzeb.

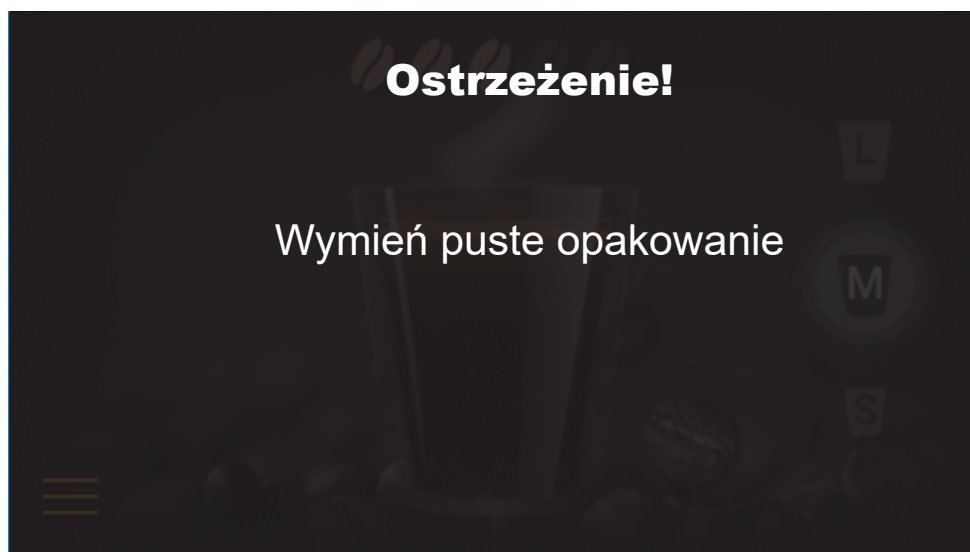


**UWAGA:**  
*Wszystkie ustawienia wstępne można ze sobą łączyć.*



**UWAGA:**  
*W przypadku naciśnięcia ustawienia wstępnego, ale bez naciśnięcia przycisku nalewania, urządzenie powróci do stanu domyślnego po kilku sekundach.*

## 8.5 Wkładanie i wyjmowanie opakowań z produktami



Po wybraniu napoju, gdy odpowiednie opakowanie z produktem jest puste, napój nie zostanie wlany. Na wyświetlaczu pojawi się OSTRZEŻENIE - „wymień puste opakowanie”. Wydawanie ciepłej lub zimnej wody jest nadal możliwe.



**UWAGA:**

Numer operatora można wprowadzić samodzielnie w menu konserwacji (patrz „Programowanie automatu”)

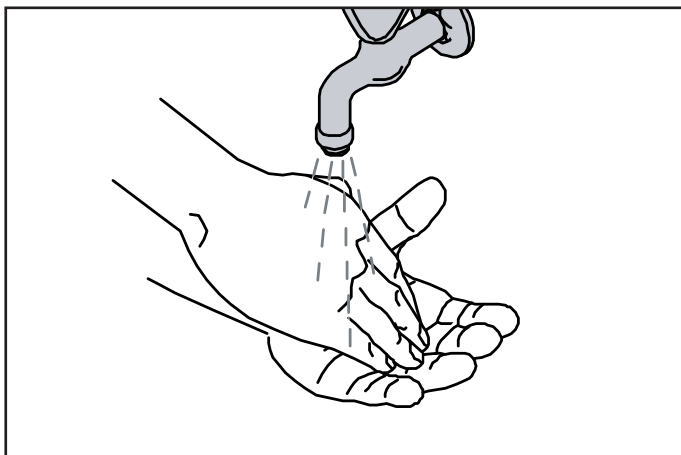
## 8.6 Wymiana pustego opakowania z produktem



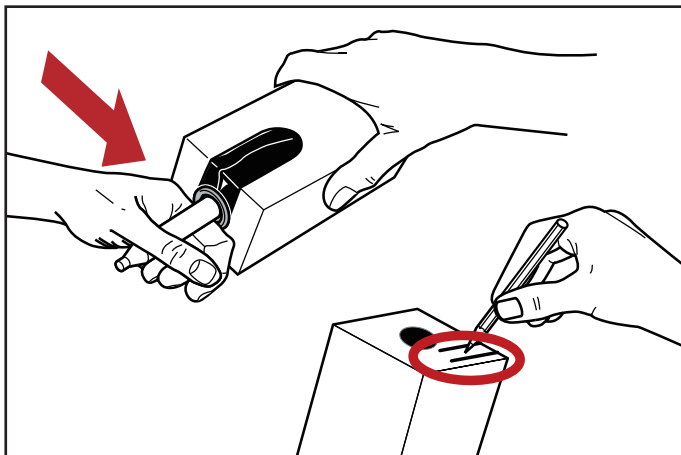
### ⚠️ Przestroga

Przed włożeniem nowego opakowania z produktem należy postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale „Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa żywności (HACCP)”.

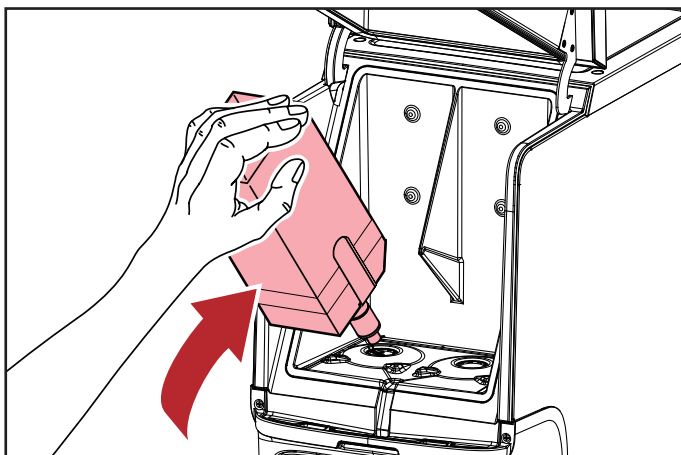
Przeczytać instrukcje na opakowaniu z produktem. Nigdy nie używać uszkodzonego opakowania z produktem. Nie używać opakowania z produktem, jeśli upłynął termin przydatności do spożycia.



1. Przed dotknięciem opakowania z produktem należy umyć ręce. Nie używać zamrożonego opakowania z produktem. Następnie wstrząsnąć opakowaniem z produktem co najmniej 10 razy.



2. Zdjąć plastikowe opakowanie i zapisać „Datę ważności” na opakowaniu z produktem. Postępować zgodnie z instrukcjami na opakowaniu z produktem, aby otworzyć automat.



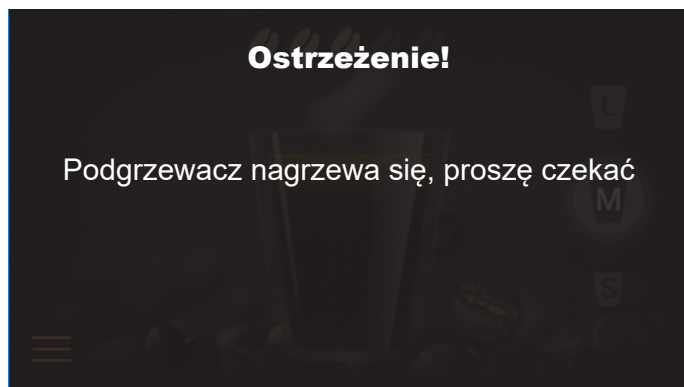
3. Otworzyć drzwiczki automatu i włożyć opakowanie z produktem. Następnie zamknąć drzwiczki automatu. Nalać napój testowy.

## 8.7 Włączanie automatu



### ⚠ Przewaga

Upewnić się, że automat jest podłączony do doprowadzenia wody.



1. Otworzyć zawór wody i włożyć wtyczkę zasilania. Automat zaczyna podgrzewać wodę i chłodzi komorę chłodzącą. Wydawanie napojów będzie zablokowane do czasu, aż temperatura wody w podgrzewaczu nie będzie odpowiednia. Na wyświetlaczu pojawi się migający termometr i ostrzeżenie - „Podgrzewacz nagrzewa się, proszę czekać”.
2. Gdy woda osiągnie ustawioną temperaturę, na wyświetlaczu pojawi się ekran główny. Automat jest teraz gotowy do pracy.



**UWAGA:**

*W zależności od mocy grzewczej typu automatu, podgrzewanie trwa 17 minut\* lub krócej. Chłodzenie komory produktu może trwać 20 godzin lub krócej.*

*\*Czas nagrzewania przy domyślnej konfiguracji zasilania: 200-240 V, 1 faza, 16 A*



**UWAGA:**

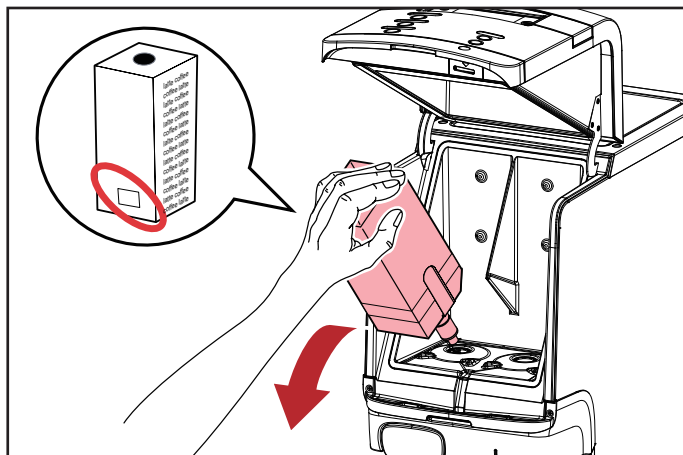
*Jeśli automat był wyłączony przez dłuższy okres, konieczne jest ustawienie daty i godziny, tak aby automat i zaprogramowane cykle czyszczenia zostały przywrócone.*

## 8.8 Wyłączenie automatu



### Ostrzeżenie

Nie zamrażać opakowań z produktami!



1. Wyjąć opakowanie z produktem i sprawdzić datę ważności. Opakowanie z produktem należy przechowywać w lodówce do momentu ponownego włączenia automatu. Po upływie daty ważności należy wyrzucić opakowanie z produktem.



2. Wyczyścić automat (postępować zgodnie z instrukcjami w rozdziale 9.5 i 9.6). Wyciągnąć wtyczkę zasilania z gniazdka. Zakręcić zawór.

## 8.9 Blokowanie/odblokowanie automatu



1. Gdy na ekranie wyświetlana jest ikona BLOKADA, wydawanie napojów jest zablokowane. Komora chłodząca i podgrzewacz pozostaną włączone. Nacisnąć ikonę BLOKADA, aby odblokować urządzenie.
2. Wprowadzić kod PIN (1234), aby uzyskać dostęp.
3. Następnie urządzenie zostanie odblokowane.

## 9- CZYSZCZENIE

### 9.1 Bezpieczeństwo podczas czyszczenia



#### **Niebezpieczeństwo**

Nie dotykać kabli i komponentów pod napięciem mokrymi rękami. Podczas pracy z zasilaniem elektrycznym należy przestrzegać przepisów dotyczących zapobiegania wypadkom. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac konserwacyjnych, czyszczenia i napraw należy odłączyć zasilanie CAAFITESSE QUANTUM TOUCH i upewnić się, że urządzenie nie włączy się ponownie.



#### **Ostrzeżenie**

Do czyszczenia urządzenia należy używać wyłącznie środków czyszczących przeznaczonych do kontaktu z żywnością i zalecanych przez JDE. Nieodpowiednie materiały czyszczące, które nie zostały zatwierdzone przez JDE, mogą zwiększyć zużycie lub doprowadzić do uszkodzenia urządzenia. Należy zawsze przestrzegać instrukcji obsługi i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa dostarczonych przez producenta!



Wysoka temperatura powierzchni wewnątrz ekspresu do kawy!  
Przed czyszczeniem i konserwacją należy schłodzić urządzenie.

Dokładne czyszczenie i konserwacja mają kluczowe znaczenie, aby napoje wydawane przez urządzenie spełniały rygorystyczne wymagania higieniczne.

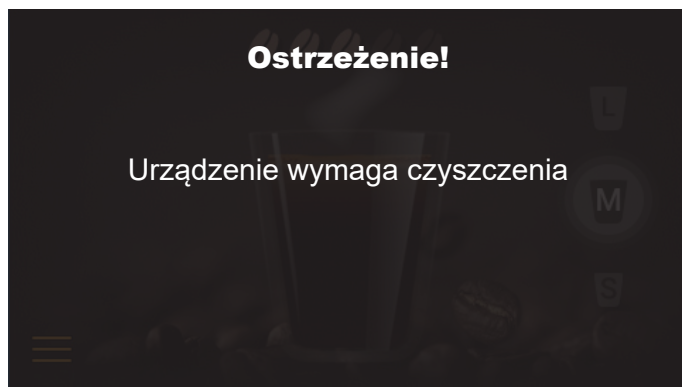
Dobrym przykładem jest usługa oferowana przez program automatycznego czyszczenia. Aby zapewnić wysoką jakość napojów oraz higieniczną i niezawodną pracę urządzenia, konieczne jest przestrzeganie instrukcji czyszczenia i konserwacji. Tylko dzięki starannej konserwacji i przestrzeganiu terminów czyszczenia i konserwacji można zapewnić prawidłowe działanie urządzenia i najwyższą jakość napojów kawowych ku zadowoleniu klientów.

## 9.2 Procedury czyszczenia

### ⚠ Przewaga



Aby zagwarantować bezpieczeństwo żywności, program „Czyszczenie” należy uruchomić co najmniej raz w tygodniu.



Rys. 1

Dostępne są dwa różne programy czyszczenia:

- „**Płukanie**” wylotów do napojów.
- „**Czyszczenie**” komory chłodzącej wylotów do napojów.

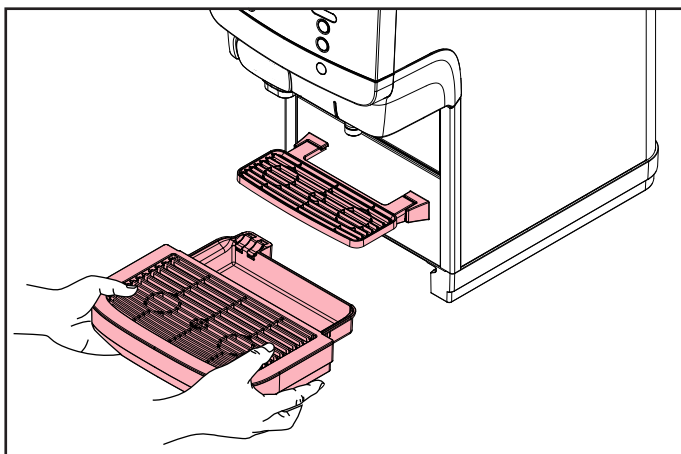
Dostawca serwisowy może wybrać dni tygodnia, w których wykonywane będą programy „**Płukanie**” i „**Czyszczenie**”, korzystając z menu dla operatora w obszarze **DNI CZYSZCZENIA**.

### Kiedy czyścić automat

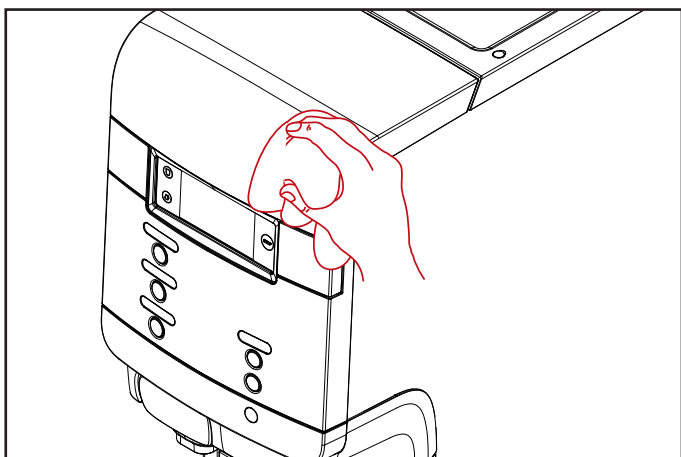
Program czyszczący należy uruchomić po wyświetleniu na wyświetlaczu ostrzeżenia (patrz Rys.1). Jeśli automat nie zostanie wyczyszczony i/lub przepłukany w ciągu 24 godzin, urządzenie zablokuje wydawanie.

Zanim automat wznowi nalewanie napojów, konieczne jest uruchomienie programu czyszczącego i wykonanie go do końca.

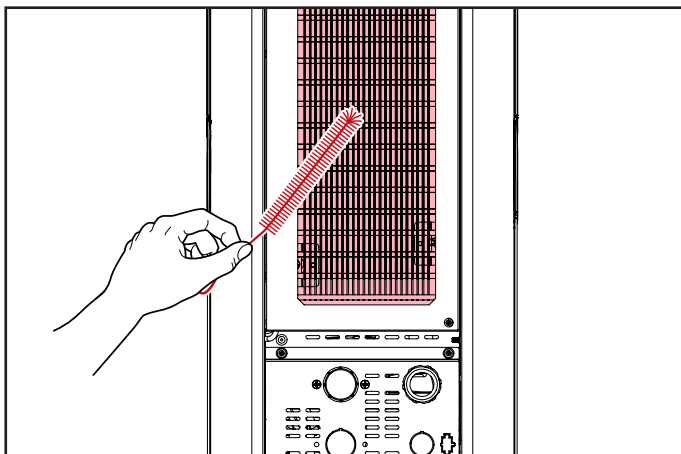
### 9.3 Czyszczenie elementów zewnętrznych



1. Wyjąć tacę ociekową i tackę na kubek. W razie potrzeby opróżnić tacę ociekową. Wyczyścić tacę ociekową i tackę na kubek szmatką lub szczotką pod ciepłą bieżącą wodą. Myć w zmywarce przez 15 minut w ciepłej wodzie z dodatkiem środka czyszczącego zatwierdzonego przez przemysł spożywczy.



2. Wyczyścić zewnętrzne części automatu za pomocą wilgotnej, czystej ściereczki.



3. **Wyczyścić ramę skraplacza:** Upewnić się, że tył urządzenia jest skierowany w stronę środka czyszczącego. Użyć szczotki do wyczyszczenia skraplacza. (Okresowe czyszczenie co miesiąc lub częściej w przypadku umieszczenia w zakurzonej przestrzeni). Ustawić urządzenie z powrotem w pozycji roboczej.



**UWAGA:**  
Zaleca się codzienne czyszczenie zewnętrznych części automatu.



**UWAGA:**  
Użycie agresywnych środków czyszczących, takich jak alkohol, może trwale uszkodzić powierzchnię urządzenia.

## 9.4 Płukanie

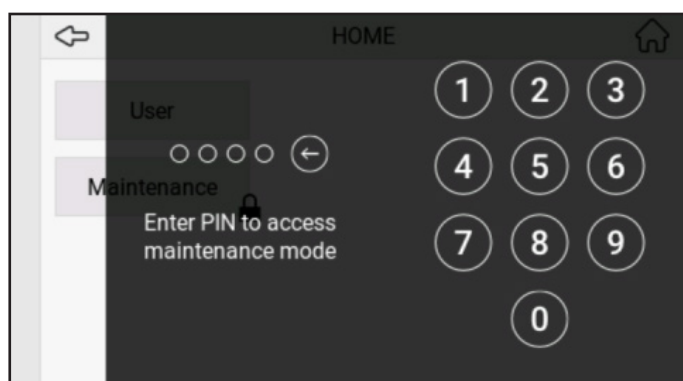
### Ostrzeżenie



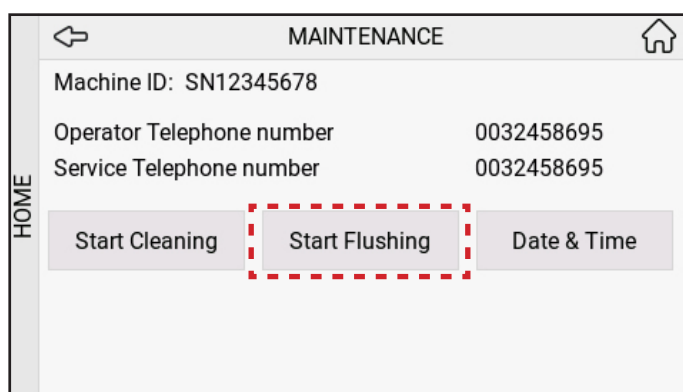
Woda użyta do płukania jest bardzo gorąca! Należy zapobiegać oparzeniom! Nie należy zbliżać dłoni ani innych części ciała do automatu w czasie trwania procesu płukania. Nigdy nie należy pozwalać dzieciom na przeprowadzanie procedury płukania.



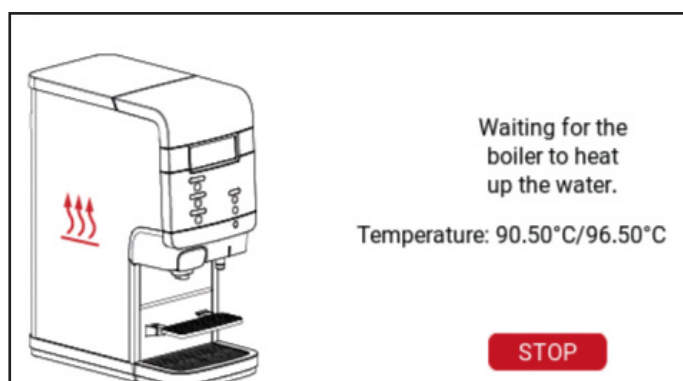
1. Nacisnąć przycisk (A), a następnie nacisnąć przycisk (B), aby przejść do trybu KONSERWACJI.



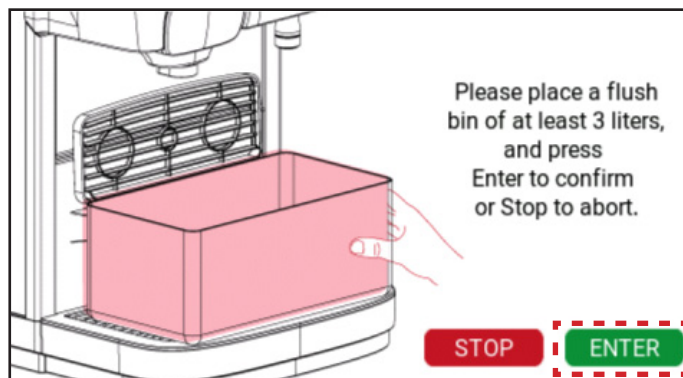
2. Wprowadzić kod PIN, aby uzyskać dostęp do trybu konserwacji.



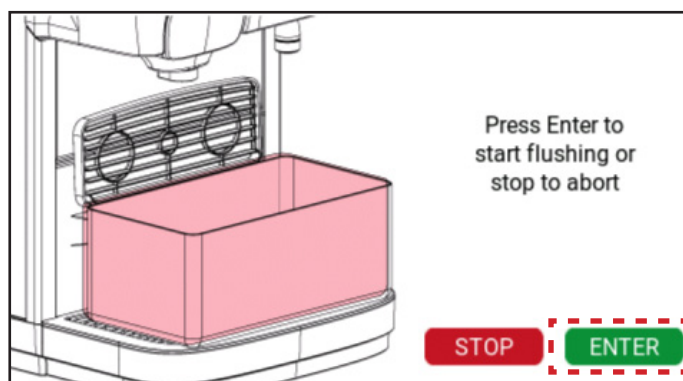
3. Nacisnąć „Rozpocznij płukanie”.



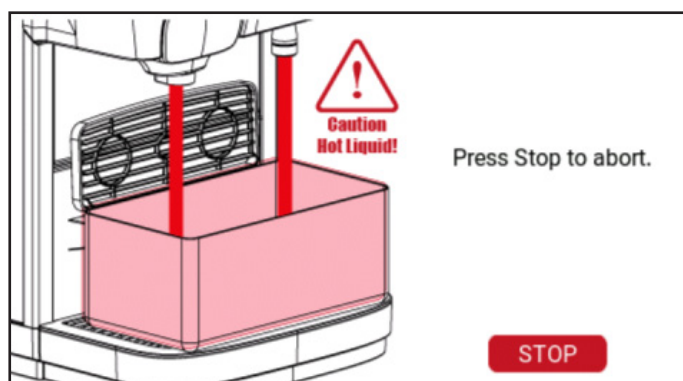
4. Oczekiwanie na podgrzanie wody przez podgrzewacz.



5. Umieścić pojemnik do przepłukania i nacisnąć „Enter”.



6. Nacisnąć enter, aby rozpocząć płukanie.

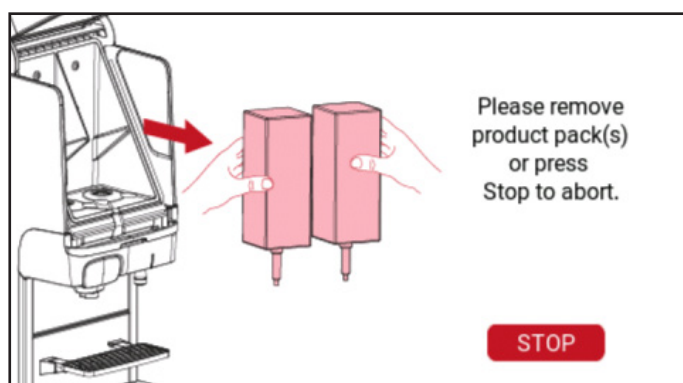
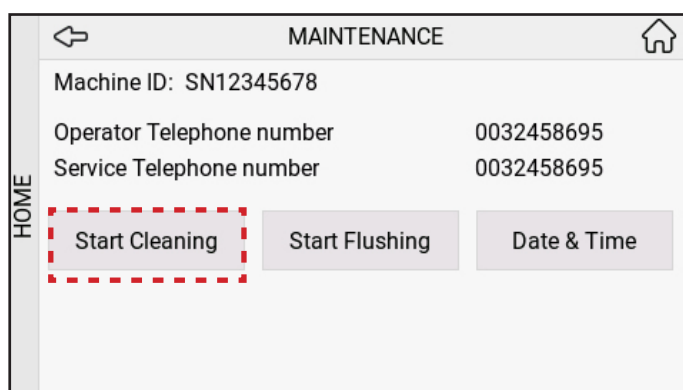
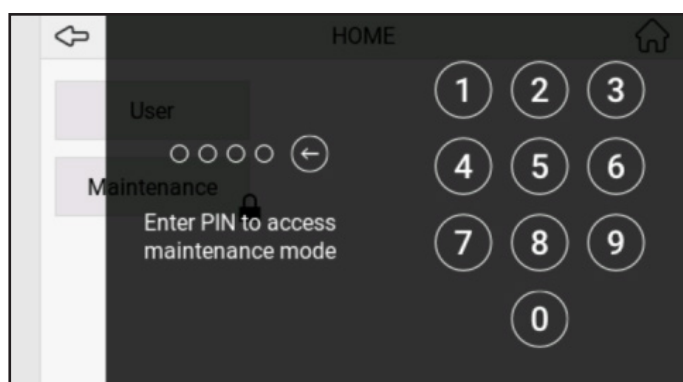
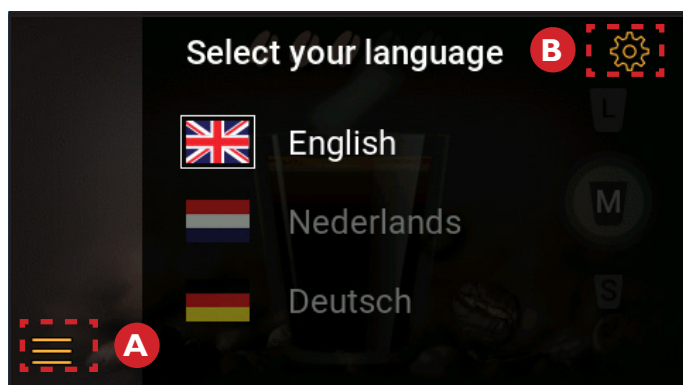


7. Poczekać na zakończenie płukania. Aby przerwać, nacisnąć przycisk „STOP”.



**UWAGA:**  
Automat można przepłukać w dowolnym momencie.

## 9.5 Czyszczenie - Q100 i Q300

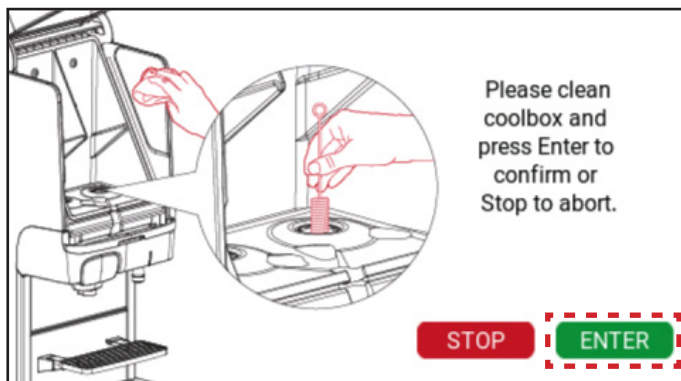


1. Nacisnąć przycisk (A), a następnie nacisnąć przycisk (B), aby przejść do trybu KONSERWACJI.

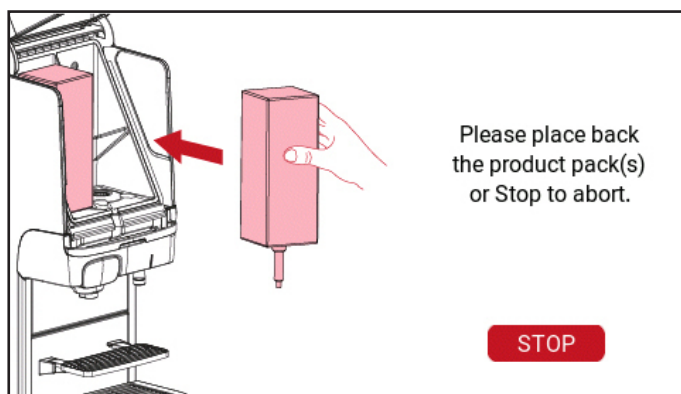
2. Wprowadzić kod PIN, aby uzyskać dostęp do trybu konserwacji.

3. Nacisnąć „Rozpocznij czyszczenie”.

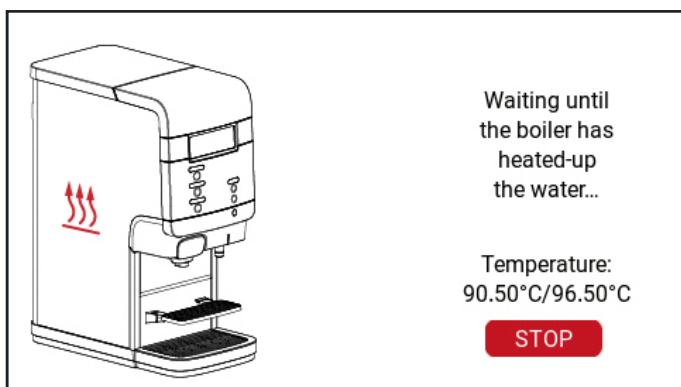
4. Wyjąć opakowania z produktami.



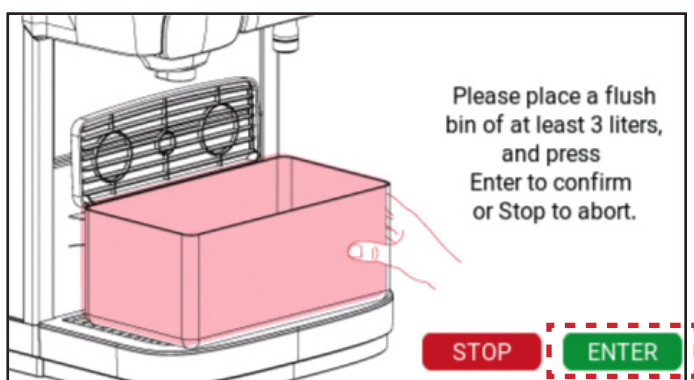
5. Wyczyścić moduł chłodzący i nacisnąć „Enter”.



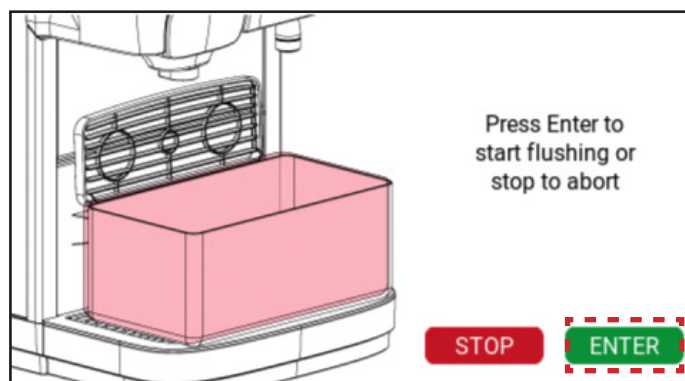
6. Włożyć z powrotem opakowania z produktami.



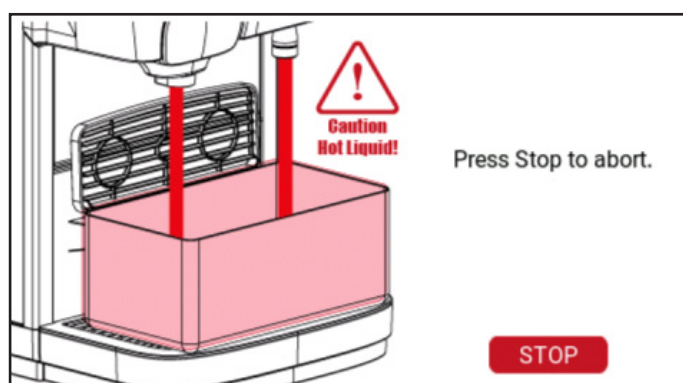
7. Poczekać, aż podgrzewacz podgrzeje wodę.



8. Umieścić pojemnik do przepłukania i nacisnąć „Enter”.



9. Nacisnąć enter, aby rozpocząć płukanie.



10. Poczekać na zakończenie płukania.

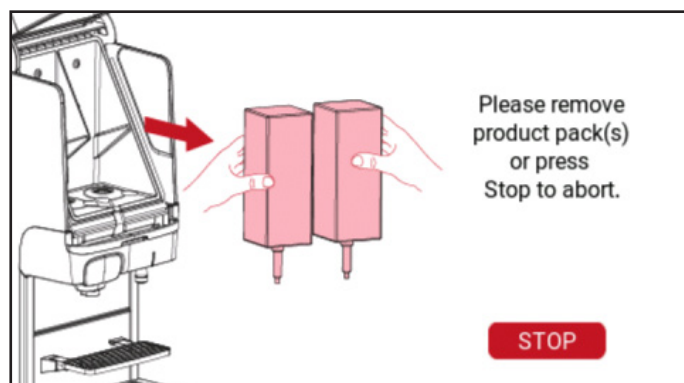
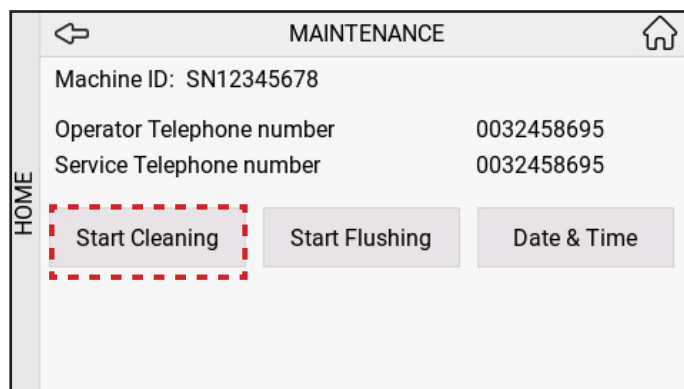
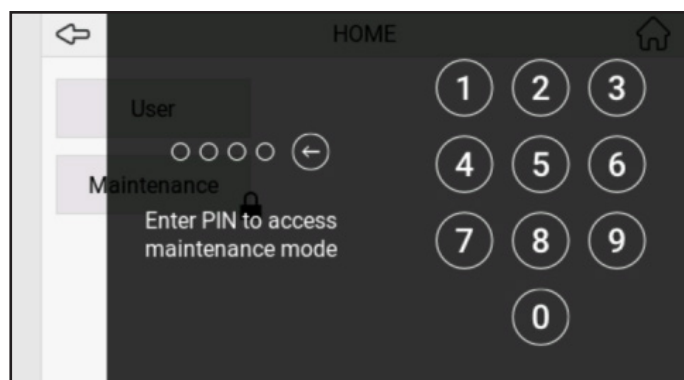


11. Wyjąć i wyczyścić tacę ociekową.



12. Po wyczyszczeniu tacy ociekowej należy ją włożyć z powrotem.

## 9.6 Czyszczenie - Q200

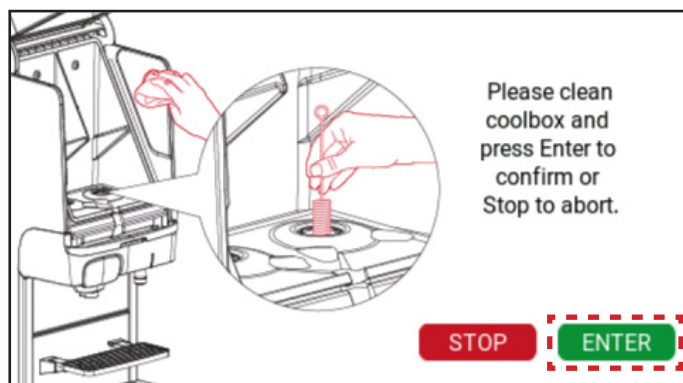


1. Nacisnąć przycisk (A), a następnie nacisnąć przycisk (B), aby przejść do trybu KONSERWACJI.

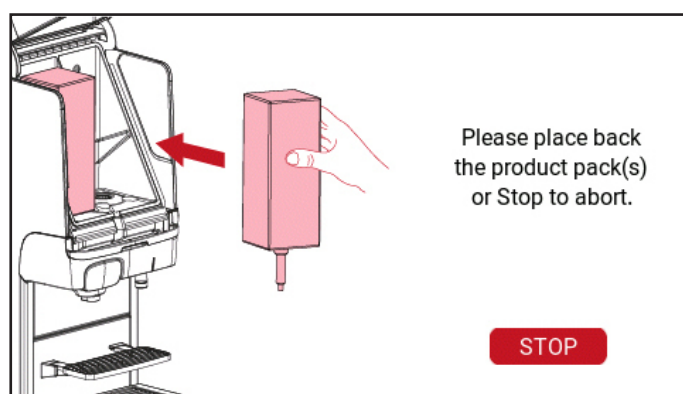
2. Wprowadzić kod PIN, aby uzyskać dostęp do trybu konserwacji.

3. Nacisnąć „Rozpocznij czyszczenie”.

4. Wyjąć opakowania z produktami.



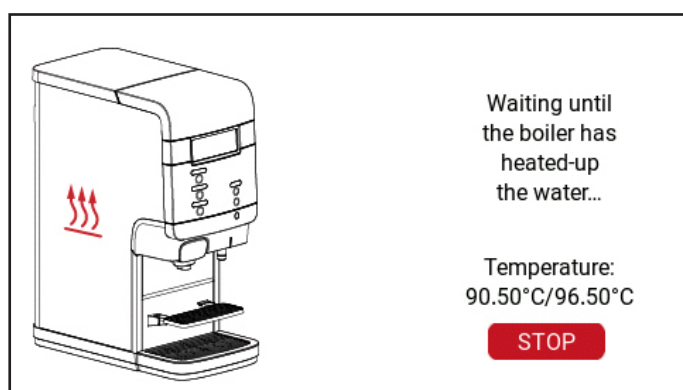
5. Wyczyścić moduł chłodzący i nacisnąć „Enter”.



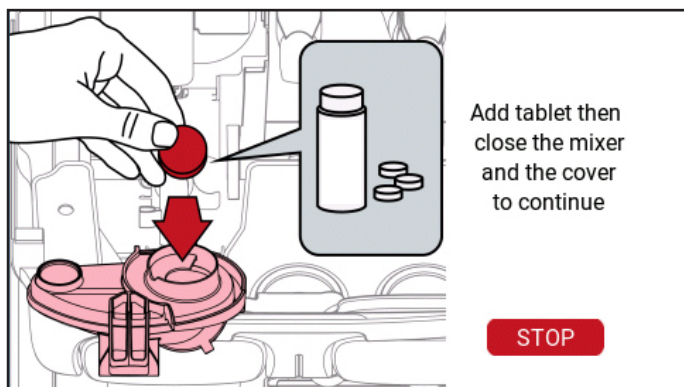
6. Włożyć z powrotem opakowania z produktami.



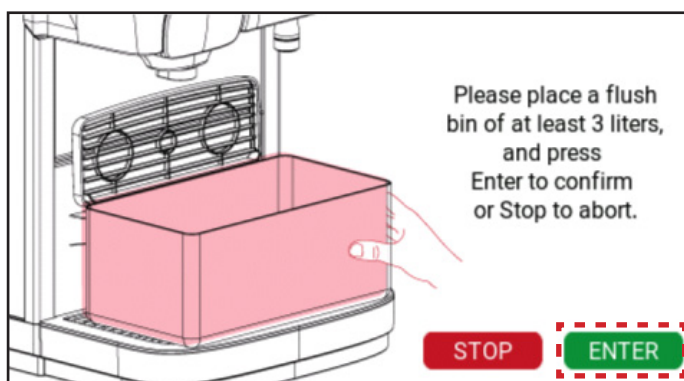
7. Wymienić misę mieszającą. Zamoczyć na 15 minut w środku czyszczącym. Uwagi: Lista zatwierdzonych tabletek czyszczących w P50.



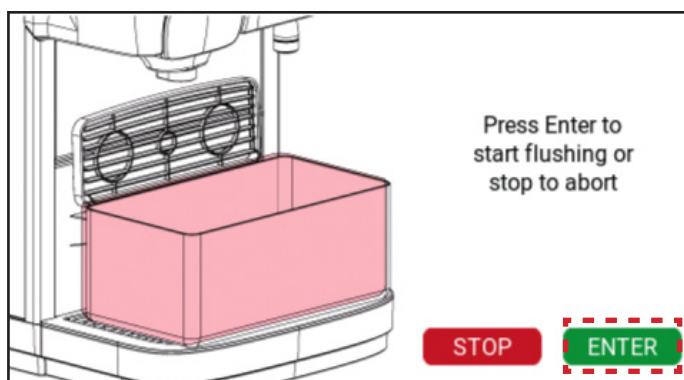
8. Poczekać, aż podgrzewacz podgrzeje wodę.



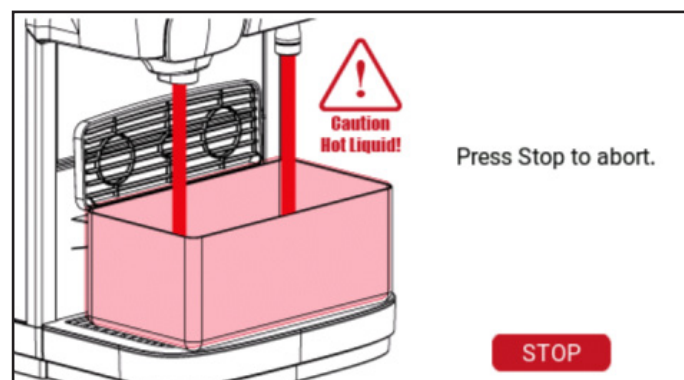
9. Włożyć tabletkę do miksera.  
Zamknąć mikser i pokrywę.  
Uwagi: Lista zatwierdzonych tabletek czyszczących w P50.



10. Umieścić pojemnik do przepłukania i nacisnąć „Enter”.



11. Nacisnąć enter, aby rozpocząć płukanie.



12. Poczekać na zakończenie płukania.



13. Wyjąć i wyczyścić tacę ociekową.



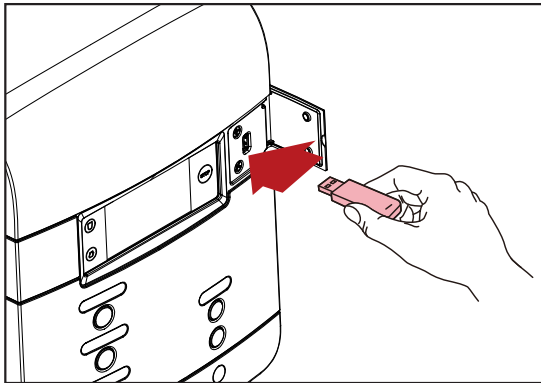
14. Po wyczyszczeniu tacy ociekowej należy ją włożyć z powrotem.

### Lista zatwierdzonych tabletek czyszczących

Numer #	Opis	Dostawca
1	Rinza M61	Urnex
2	Cafetto Red 4.0	Cafetto
3	lujoCLEAN Milk System Cleaner Tab	Lujo

## 10- PROGRAMY UŻYTKOWNIKA

### 10.1 Aktywowanie trybu operatora



Należy zdjąć osłonę i włożyć dostarczoną pamięć USB dla operatora.

Spowoduje to natychmiastowe uruchomienie trybu operatora.

Należy zauważyć, że niektóre pozycje menu mogą zostać wyłączone przez pracownika serwisu technicznego. W razie konieczności zmiany ustawień należy skontaktować się z dostawcą systemu Cafitesse.

Dostępne są następujące menu:

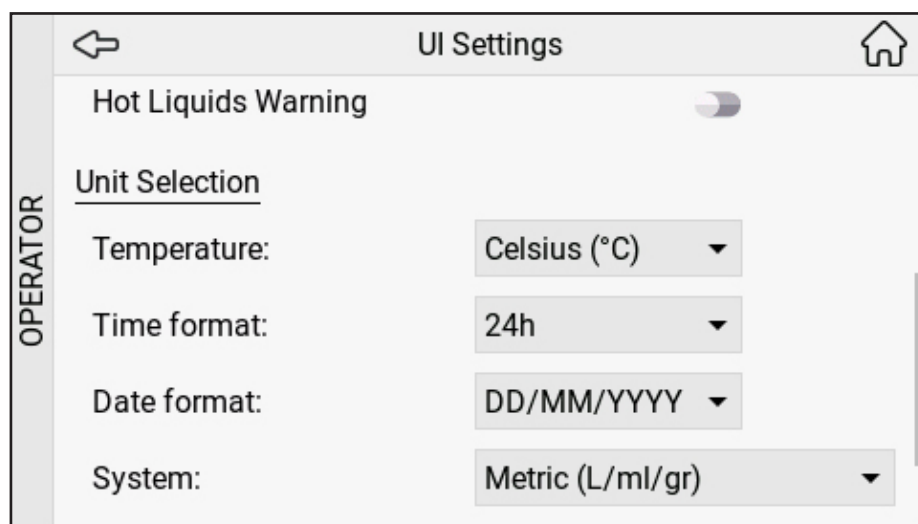
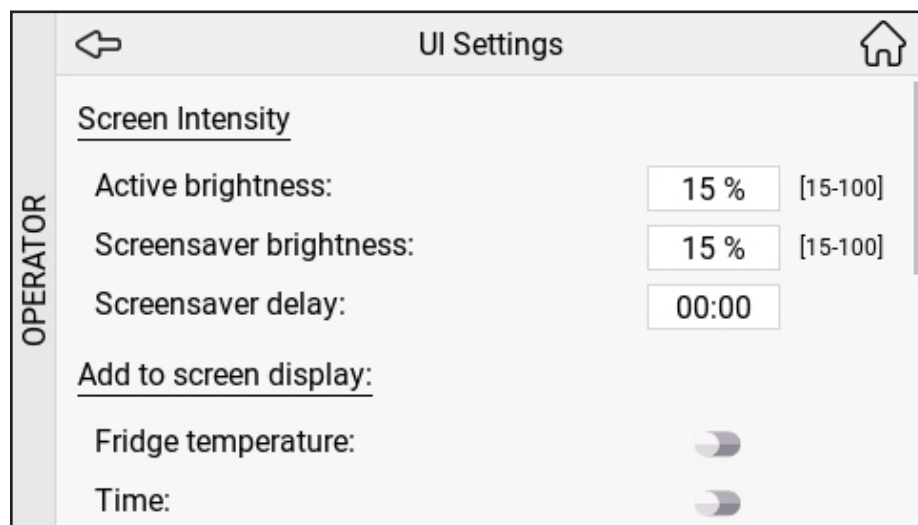
- Ustawienia interfejsu użytkownika - dostosowanie jasności i wyświetlacza
- Data / godzina - ustawienie daty i godziny
- Język - ustawienie języka
- Ustawienia Eco - ustawienie timerów eco
- Czas letni / zimowy - ustawienie automatycznego dostosowania czasu letniego/ zimowego
- Godziny promocji - ustawienie godzin darmowych
- Płatność - ustawienie cen napojów i trybu płatności
- Liczniki bez możliwości zerowania - liczniki odczytu
- Harmonogram czyszczenia - ustawienie dnia czyszczenia
- Liczniki z możliwością zerowania - liczniki odczytu i zerowania
- System wody - ustawienie filtra wody
- Informacje o systemie - odczyt informacji o systemie
- Informacje kontaktowe - wprowadzenie danych kontaktowych
- Kołek konserwacyjny - czyszczenie i płukanie
- Globalne ustawienia napojów - dostosowanie objętości i mocy napoju



**UWAGA:**

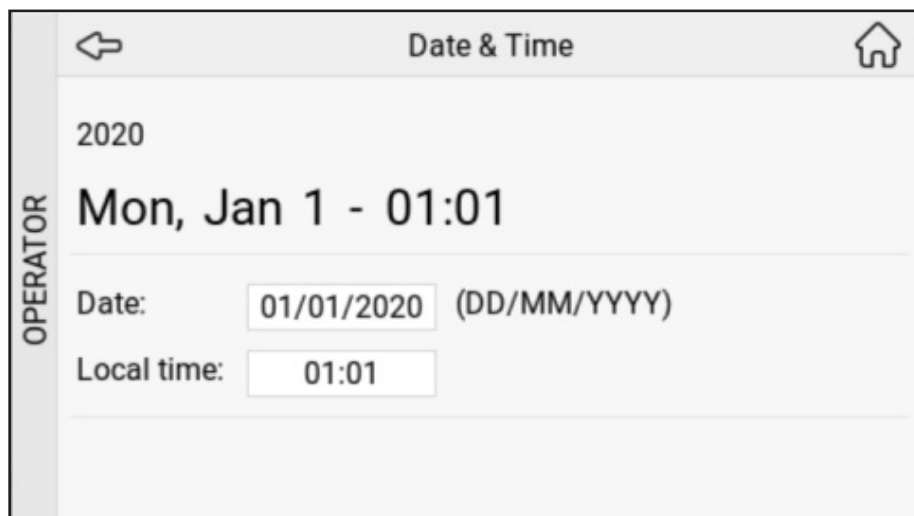
*Programowanie automatu nie jest dostępne na wszystkich rynkach. W zależności od konfiguracji automatu niektóre menu mogą być wyłączone.*

## 10.2 Ustawienia interfejsu użytkownika



W menu Ustawienia interfejsu użytkownika można dostosować Intensywność ekranu i ustawić wyświetlacz. Można ustawić format jednostki wyświetlanej na ekranie.

### 10.3 Data / godzina



W menu Data/godzina można ustawić datę i godzinę.

### 10.4 Język



W menu językowym można wybrać języki, z których może wybierać użytkownik, w tym kolejność pojawiania się, a także język domyślny.

## 10.5 Ustawienia Eco

←
ECO mode
🏠

Eco Mode Enabled:

Eco Control Mode: ECO mode

ECO mode temperature: 60.0 °C [0.0-96.5]

Wakeup Enabled:

Wakeup Timeout (minutes): 10 [1-60]

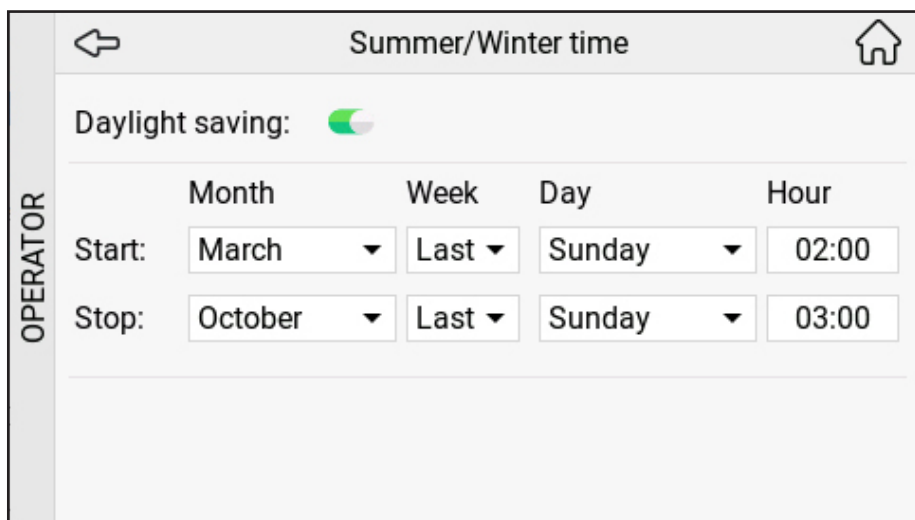
Holiday Mode Enabled:

Holiday Period (days): 2 [1-4]

	Day	Full day	Eco End	Eco Begin	Copy
OPERATOR	Monday	<input type="checkbox"/>	06:45	19:00	📄
	Tuesday	<input type="checkbox"/>	06:45	19:00	📄
	Wednesday	<input type="checkbox"/>	06:45	19:00	📄
	Thursday	<input type="checkbox"/>	06:45	19:00	📄
	Friday	<input type="checkbox"/>	06:45	19:00	📄
	Saturday	<input type="checkbox"/>	06:45	19:00	📄
	Sunday	<input type="checkbox"/>	06:45	19:00	

W menu Ustawienia ECO można włączyć lub wyłączyć tryb ECO, ustawić automatyczne budzenie (pozwala użytkownikowi na przerwanie trybu ECO, gdy jest to konieczne do przygotowania napoju) i ustawić godziny trybu ECO dla każdego dnia tygodnia.

## 10.6 Czas letni / zimowy



	Month	Week	Day	Hour
Start:	March	Last	Sunday	02:00
Stop:	October	Last	Sunday	03:00

W menu Czas letni / zimowy można ustawić automatyczne dostosowanie czasu letniego/zimowego.

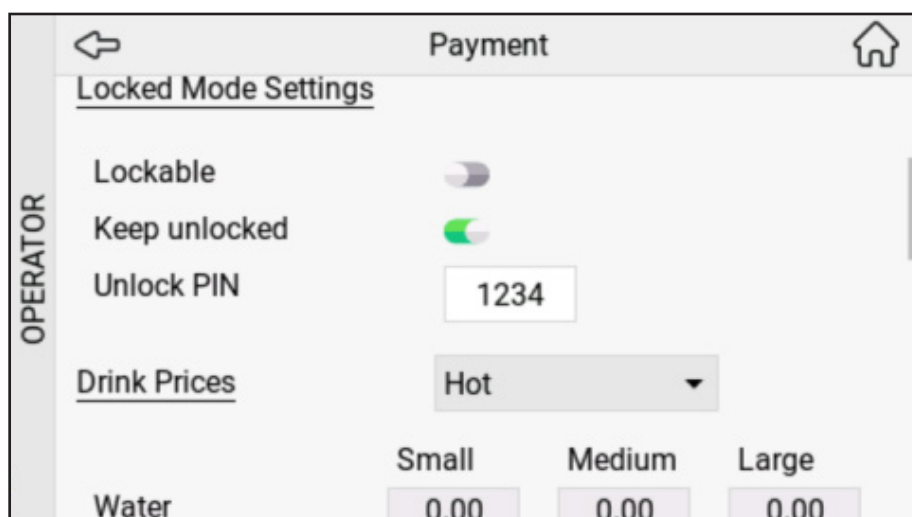
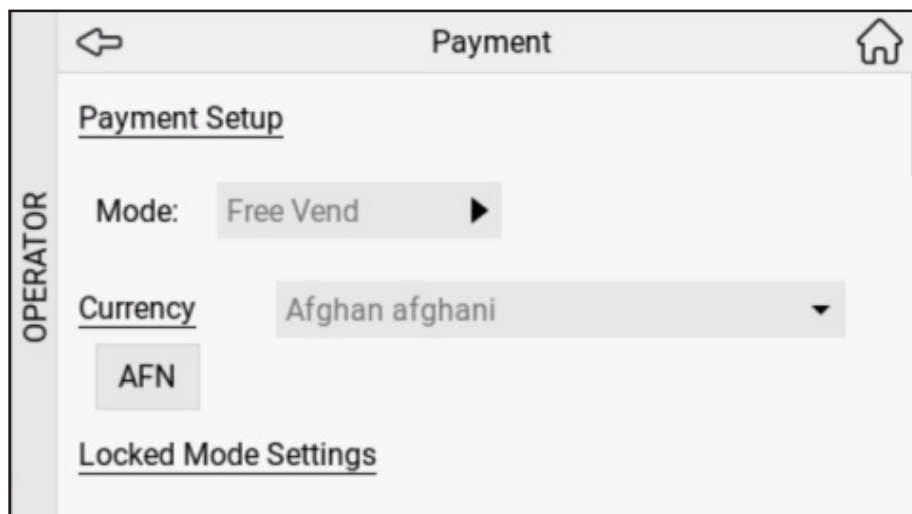
## 10.7 Godziny promocji



Day	Enable	Remove
Monday	<input type="checkbox"/>	
Tuesday	<input type="checkbox"/>	
Wednesday	<input type="checkbox"/>	
Thursday	<input type="checkbox"/>	
Friday	<input type="checkbox"/>	

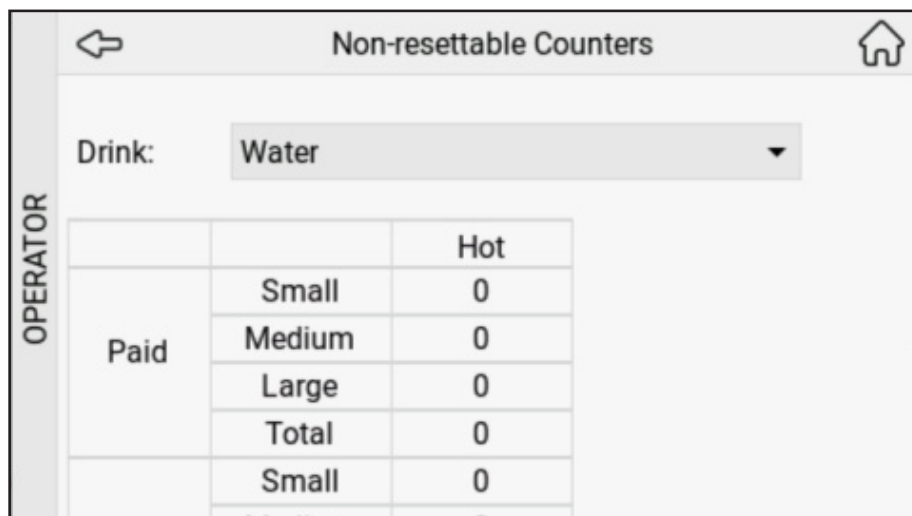
W menu Ustawienia godzin promocji można ustawić maksymalnie cztery okresy bezpłatnego wydawania napojów w ciągu wszystkich dni, w których możliwe jest przygotowywanie napojów bez konieczności zapłaty lub włączać i wyłączać opcję godzin promocyjnych w zależności od potrzeb.

## 10.8 Płatność



W menu Płatności można wybrać tryb płatności, walutę i ustawić ceny napojów.

## 10.9 Liczniki bez możliwości zerowania



Non-resettable Counters

Drink: Water

OPERATOR		Hot	
	Paid	Small	0
		Medium	0
		Large	0
		Total	0
	Small	0	



Non-resettable Counters

OPERATOR		Large	0
		Total	0
	Free	Small	0
		Medium	0
		Large	0
		Total	0
	Pots	(in cups)	0
	Free flow	(in cups)	0

W menu Liczniki bez możliwości zerowania można odczytać wydane napoje, wybierając każdy napój osobno.

## 10.10 Harmonogram czyszczenia

Cleaning Schedule			
OPERATOR	Cleaning regime enabled		<input checked="" type="checkbox"/>
	Cleaning compulsory		<input type="checkbox"/>
	Day	Clean & Flush	Flushing Only
	Valid schedule		
	Monday	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Tuesday	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Wednesday	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Thursday	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Friday	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Saturday	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sunday	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

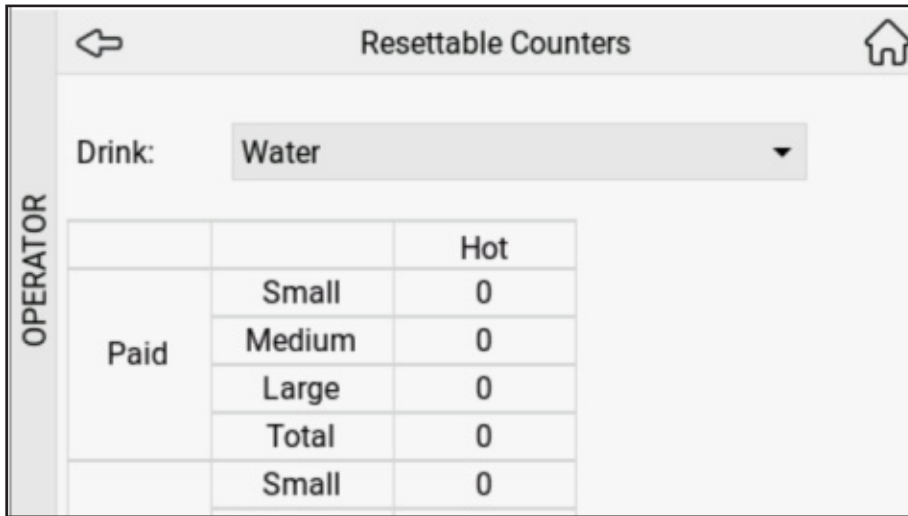
W menu Dzień czyszczenia można ustawić dzień (dni), w których automat automatycznie zażąda czyszczenia. Wybór opcji Tak spowoduje automatyczne wygenerowanie żądania dla danego dnia, natomiast wybór opcji Nie uniemożliwi wygenerowanie żądania czyszczenia dla danego dnia.



**UWAGA:**

*W razie potrzeby możliwe jest ustawienie większej liczby dni czyszczenia niż wymagana minimalna liczba dni.*

### 10.11 Liczniki z możliwością zerowania



Resettable Counters

Drink: Water

OPERATOR	Paid	Small	Hot	0
		Medium	0	
		Large	0	
		Total	0	
	Small	0		

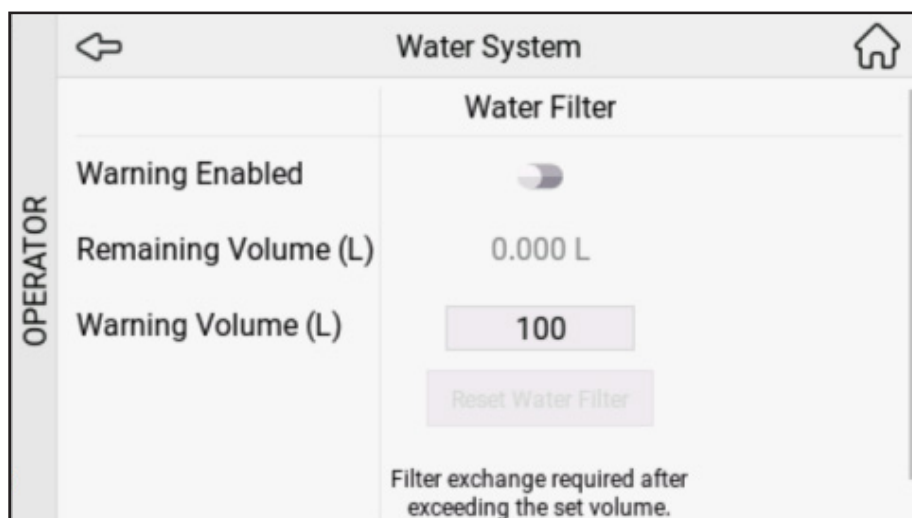


Resettable Counters

OPERATOR	Free	Small	0
		Medium	0
		Large	0
		Total	0
	Pots	(in cups)	0
	Free flow	(in cups)	0
	Reset all counters		

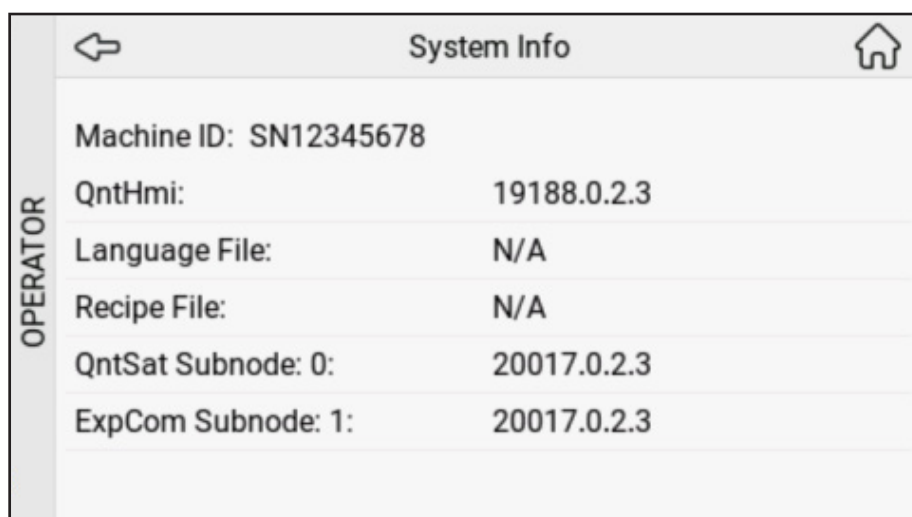
W menu Liczniki z możliwością zerowania można wyświetlić liczbę napojów przygotowanych od czasu ostatniego zerowania poprzez wybranie pojedynczych napojów lub wyzerować wszystkie liczniki napojów jednocześnie przez naciśnięcie przycisku Wszystkie.

## 10.12 System wody



W menu System wody można włączyć lub wyłączyć ostrzeżenie i sprawdzić pozostałą objętość filtra wody.

## 10.13 Informacje o systemie



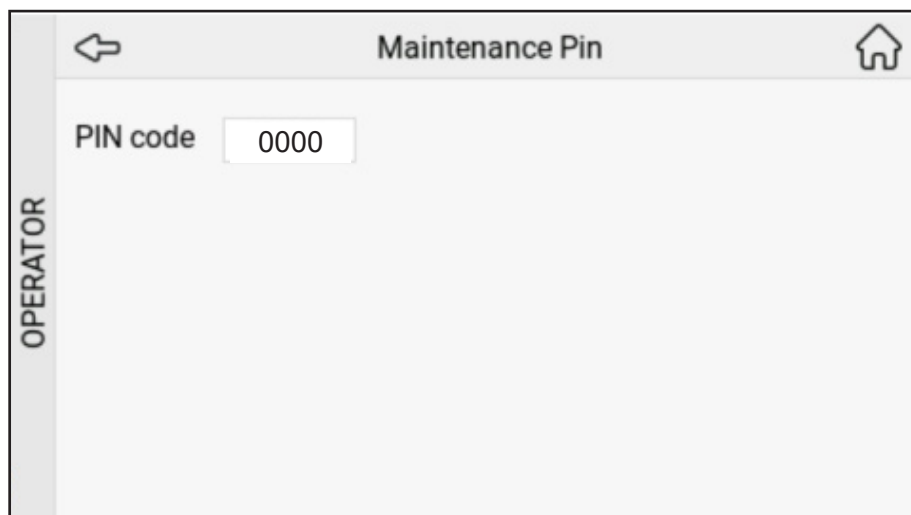
W menu Informacje o systemie można uzyskać informacje o „ID urządzenia”, „QntHmi”, „Pliku językowym”, „Pliku receptury”, „Pod-węzle QntSat” i „Pod-węzle ExpCom”.

### 10.14 Informacje kontaktowe



W menu Informacje kontaktowe można ustawić numery telefonów operatora i serwisu.

### 10.15 Kod PIN do trybu konserwacji








W menu Kod PIN do trybu konserwacji można ustawić kod PIN.

### 10.16 Globalne ustawienia napojów



W menu Globalne ustawienia napojów, przeciągając suwak w lewo lub w prawo, można dostosować globalną moc i globalną objętość. Można wyświetlić nową wartość procentową mocy (XX%).

## 11- WYŚWIETLANIE KOMUNIKATÓW I ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Symbol	Wyświetlany komunikat	Przyczyna	Działanie
	<b>Uzupełnij opakowanie po prawej stronie</b>	Puste opakowanie ze składnikami (po prawej stronie)	Należy wymienić opakowanie ze składnikami po prawej stronie
	<b>Uzupełnij opakowanie po lewej stronie</b>	Puste opakowanie ze składnikami (po lewej stronie)	Należy wymienić opakowanie ze składnikami po lewej stronie
	<b>Uzupełnij oba opakowania</b>	Opakowania z produktami: 1. Są puste 2. Zostały nieprawidłowo włożone 3. Nie zostały włożone	Należy wymienić puste opakowania z produktami. Sprawdzić, czy opakowanie z produktami zostało prawidłowo włożone. Włożyć opakowanie z produktami. Wezwać operatora, jeśli na wyświetlaczu zostanie wyświetlony numer.
	-	Wymagane czyszczenie. Konieczne jest wyczyszczenie automatu.	Uruchomić program „Czyszczenie” w ciągu 24 godzin. Wezwać operatora, jeśli na wyświetlaczu zostanie wyświetlony numer telefonu.
	<b>Wymagane czyszczenie</b>	Zaległe czyszczenie. Przygotowywanie napojów jest zablokowane, ponieważ automat nie został wyczyszczony zgodnie z harmonogramem.	Należy niezwłocznie uruchomić program „Czyszczenie”. Wezwać operatora, jeśli na wyświetlaczu zostanie wyświetlony numer telefonu.

## 12- OPCJE

Funkcje i opcje wymienione w tym rozdziale mogą nie być dostępne w każdym kraju. Więcej informacji można uzyskać u dostawcy systemu Cafitesse.

### 12.1 Opcje oprogramowania

Na życzenie klienta technik serwisowy może włączyć lub wyłączyć określone funkcje urządzenia.

Na przykład:

- Alternatywne ustawienia receptur napojów, odmian, mocy lub objętości kubka.
- Włączanie/wyłączanie ustawień wstępnych, takich jak moc napoju (łagodny, normalny, mocny) lub rozmiar kubka (mały, średni, duży).
- Wydawanie częściowe lub ciągłe.
- Niestandardowe ustawienia oszczędzania energii.
- Niestandardowe ustawienia czyszczenia zgodnie z preferencjami użytkownika.

Welbilt (Hangzhou) Foodservice Co., Ltd  
No. 800 Binkang Road, Binjiang District, Hangzhou, Zhejiang, China

[crem.coffee](http://crem.coffee)